

Honeywell

EN Portable Air Conditioner User Manual

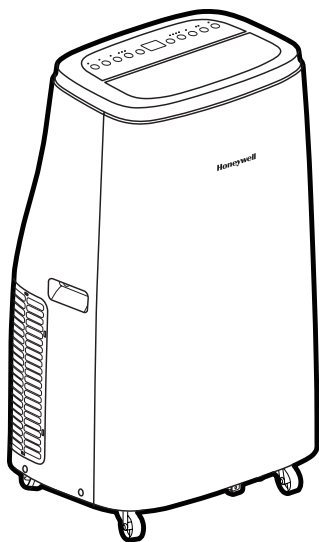
Read and save these instructions before use

FR Climatiseur portatif Mode d'emploi

Lire ces consignes avant l'utilisation de l'appareil et les conserver

ES Aire Acondicionado Portátil Manual del Propietario

Lea y guarde estas instrucciones antes de usar la unidad



Model / Modèle / Modelo:
HJ0CESWK7 / HJ2CESWK8 /
HJ4CESWK9 / HJ5CESWK0 /
HJ0HESWK7 / HJ2HESWK8 /
HJ5HESWK0

Customer Support:
Assistance Au Client:
Servicio de atención a clientes:
Web: www.jmatek.com
USA: 1-800-474-2147 | usinfo@jmatek.com
CANADA*: canadainfo@jmatek.com

^ Canada Customer Support service available for models sold in Canada only.

^ Le Service Client Canadien est disponible uniquement pour les modèles vendus sur le territoire Canadien.

^ Servicio de Atención A Clientes en Canadá disponible solo para modelos vendidos en Canadá.



READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. IN CASE THERE IS ANY INCONSISTENCY OR CONFLICT BETWEEN THE ENGLISH VERSION AND ANY OTHER LANGUAGE VERSION OF THE CONTENT OF THIS MATERIAL, THE ENGLISH VERSION SHALL PREVAIL.

WARNING:

- Basic safety precautions should always be followed when using electrical appliances.
- Electrical equipment and installations regulated by national legislation must be followed.
- The appliance should be transported upright.
- Do not turn on the appliance for at least one hour after transported.
- DO NOT operate the unit with a damaged plug or loose wall outlet. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- DO NOT cover the air intake and exhaust when in use.
- DO NOT place objects, especially heavy or hot objects, on top of unit. DO NOT sit on the unit and DO NOT cover or restrict the air intake.
- Always turn OFF and unplug the unit when cleaning, servicing or not in use.
- DO NOT use the appliance if it is damaged.
- DO NOT modify this appliance in anyway, in order to avoid danger.
- If service is required, contact a registered professional electrician or authorized service agent. Do not attempt to disassemble or repair the unit yourself. This can be very dangerous.
- Unplug the unit when stored or not in use.
- DO NOT pull or carry the appliance by the power cord.

- DO NOT pinch the power cord in the door and DO NOT pull it along edges or sharp corners.
- Do not pierce or burn the unit.
- It is essential that the unit is connected to a grounded outlet, that matches the appliance's electrical specifications.
- Refrigerant gas may be odorless.
- Stagnation of possible leaks of refrigerant gas in unventilated rooms could lead to fire or an explosion hazard should the refrigerant come in contact with electric heaters, stoves or other sources of ignition.
- Use care when storing the appliance to prevent mechanical faults.
- Only persons authorized by an accredited agency in the handling of refrigerants should work on refrigerant circuits.
- Maintenance and repairs requiring the assistance of other qualified personnel must be carried out under the supervision of specialists in the use of inflammable refrigerants.
- DO NOT use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- DO NOT run the power cord under carpeting and rugs. Use caution to prevent tripping on cord.
- DO NOT use the device in the following cases:
 - in a room with continuously operating sources of ignition (eg. open flames, an operating gas appliance or an operating electrical heaters.
 - In areas where gasoline, sulphur, oil, paint or other flammable goods are stored.
 - In an area where the water can be projected.
- DO NOT touch the plug or the device with wet hands.
- Flammable substances or pressurized containers (eg. aerosol cans) should be kept a minimum of 50cms away.

SAFETY (CONTINUED)

- This appliance has been manufactured for use in domestic environments and should not be used for other purposes.
- Use only implements recommended by the manufacturer for defrosting or cleaning. Unless apt for such unit and with according electrical specifications.
- **Only use the installation kit provided to install this unit. DO NOT attempt to extend the hose or install this unit using other methods other than that shown in this manual. Improper installation will void any existing warranties.**
- DO NOT use an extension cord with this unit.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never insert your fingers or rods into the air outlet. Take special care to warn children of these dangers.
- The manufacturer is not liable for injury caused to persons or property damage due to non-compliance with maintenance instructions and improper use of the appliance.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- DO NOT operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.

SAFETY (CONTINUED)

- This appliance should be used in a room that allows for good ventilation between the unit and any walls/furniture or other objects. The room size should correspond to the room area as specified for operation by the manufacturer and the appliance should be well kept to prevent mechanical damage
- Keep ventilation openings clear of obstruction.
- DO NOT pierce or burn unit or refrigerant.
- Be aware that refrigerants may not contain an odor.

THANK YOU

Congratulations on your purchase of this Honeywell Portable Air Conditioner.

Regarding the information pertaining to the installation, handling, servicing, cleaning and disposal of the appliance, please refer to the below paragraph of the manual.

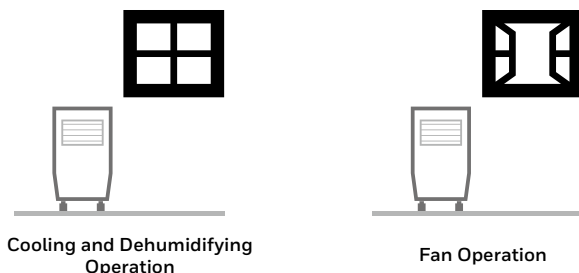
USER TIPS

Portable Air Conditioners are ideal for spot cooling. The compressor, condenser and evaporator are housed in a compact unit. The air is dehumidified and cooled while a flexible hose sends heat outside. The Portable Air Conditioner includes a window venting kit.

No permanent installation is needed. The unit is easy to move from room to room and offers a truly flexible air conditioning solution.

Auto Evaporation System - The unit automatically evaporates the condensate through the hose. There is no need to empty the drainage tank except in humid conditions. Read and follow the instructions carefully.

To ensure optimal efficiency of the product, keep doors and windows closed when it is used as an air conditioner or dehumidifier. If the product is being used with the fan function only, an open window could improve air circulation.

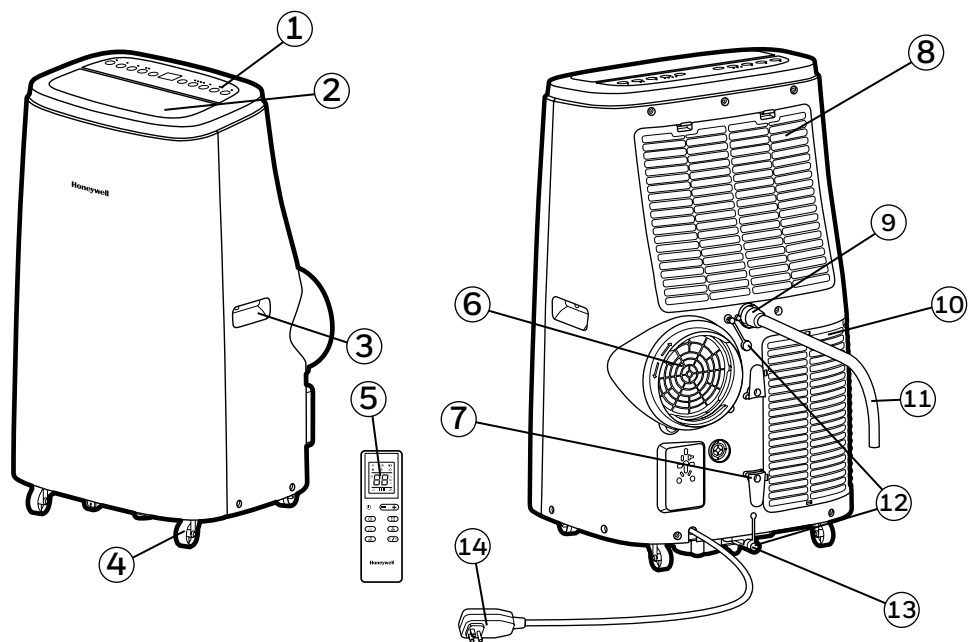


Important:

Before installing the unit, place it UPRIGHT for 1 hour before use to allow the refrigerant to stabilize. Air outlet automatically opens when the unit is turned on, and automatically closes when the unit is turned off. Manually adjust the air vent located at the top of the unit to adjust the direction of air flow.

- Follow installation instructions to set up the unit.
- Plug the unit into a properly grounded circuit. DO NOT plug into an extension cord.

PARTS DESCRIPTION



1) Control Panel

2) Air Outlet

3) Handle

4) Casters

5) Remote Control

6) Hose Connector

7) Cord Winder

8) Upper Dust Filter

9) Upper Rubber Drain Plug
(Dehumidifying Mode)

10) Lower Dust Filter

11) Drain Tube
(For Continuous Drain)

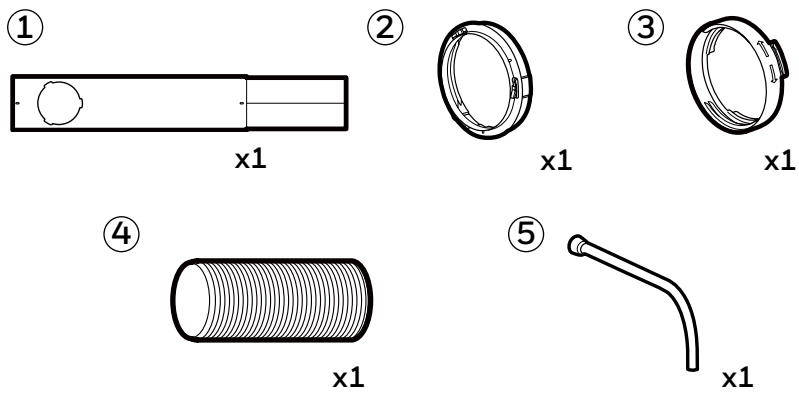
12) Drain Plug Cap

13) Lower Rubber Drain Plug
(Air Conditioning Mode)

14) Power Supply Cord

INSTALLATION

It is important that the installation instructions below are followed for successful installation of this Portable Air Conditioner. Please call Customer Support if you have any difficulties or queries regarding these installation procedures.

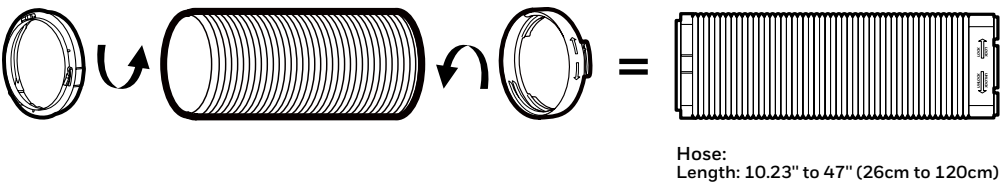


Installation Kit:

- | | | | |
|---------------------------------|-----------|-----------------|-----------|
| 1. Window Bracket Kit | (1 Set) | 4. Exhaust Hose | (1 Piece) |
| 2. Window Bracket Panel Adapter | (1 Piece) | 5. Drain Tube | (1 Piece) |
| 3. Exhaust Hose Connector | (1 Piece) | | |

Installation Steps:

1. Stretch the ends of the exhaust hose and rotate the thread of the window bracket panel adapter counter clockwise onto hose to the end of thread and repeat the same steps for the exhaust hose connector. Ensure proper fit on both ends.



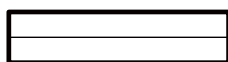
INSTALLATION (CONTINUED)

Window Bracket Kit:



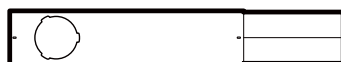
Part A:
Length 19.9" (50.5 cm)

+

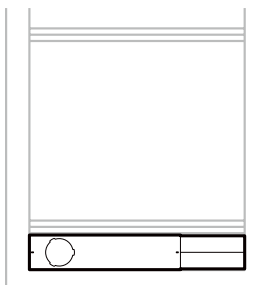


Part B
Length 19.9" (50.5 cm)

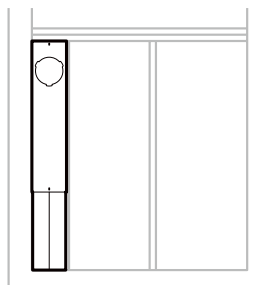
=



Part A + B:
Min. Length 28.9" (73.3cm)
Max. Length 38.2" (97.0 cm)



Horizontal Sliding Window

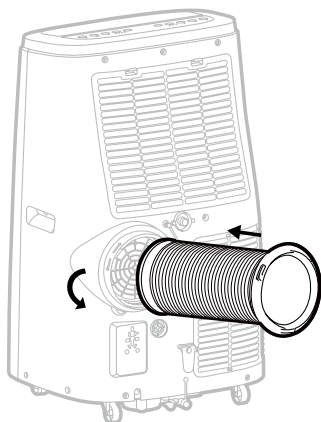


Vertical Sliding Window

This window kit is designed to fit most standard sliding windows. If your window is outside of the size parameters as outlined above, the window bracket can be cut shorter to fit by bringing it to a nearby hardware store.

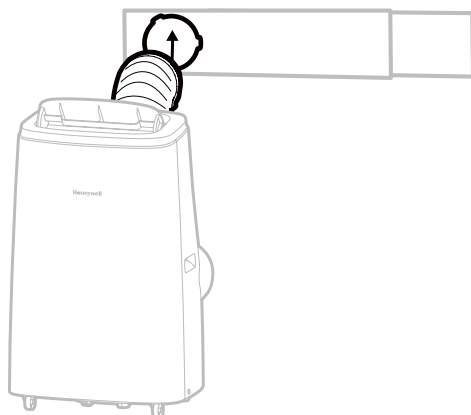
Note: After setting the window bracket to the size of your window, please remove it from the window and follow the instructions below.

2. Connect the hose to the rear exhaust outlet on the back of the unit. Slide-in the hose connector then rotate clockwise until it is locked in place.

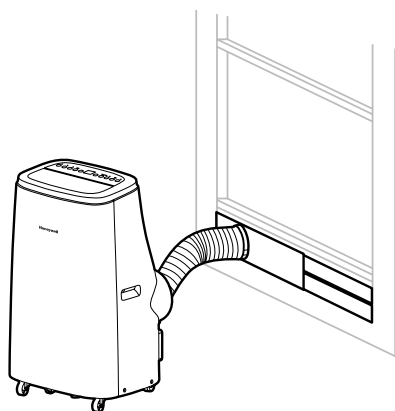


Hose:
Dia. 5.9" (15cm)
Length: 10.23" to 47" (26cm to 120cm)

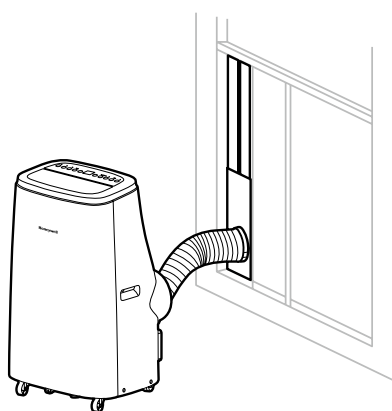
3. Connect the window bracket to the window bracket panel adapter. Ensure that all connections are tight and installed properly.



4. Connect the window bracket to the window.



Horizontal Sliding Window



Vertical Sliding Window

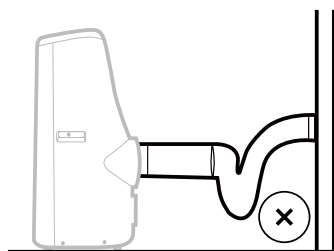
5. The Portable Air Conditioner is now ready to use.

INSTALLATION (CONTINUED)

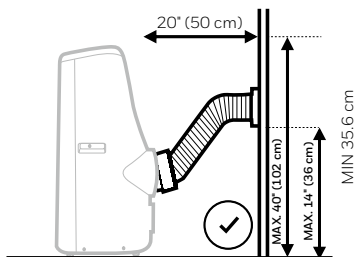
IMPORTANT:

Do not replace or lengthen the hose as this could cause the unit to malfunction.

The length and Diameter of the hose is scientifically determined by the specifications and airflow of the air conditioner. Extending or replacing the hose beyond the specified dimensions can cause heat to collect or flow back into the air conditioner causing the unit to malfunction.



Not Recommended

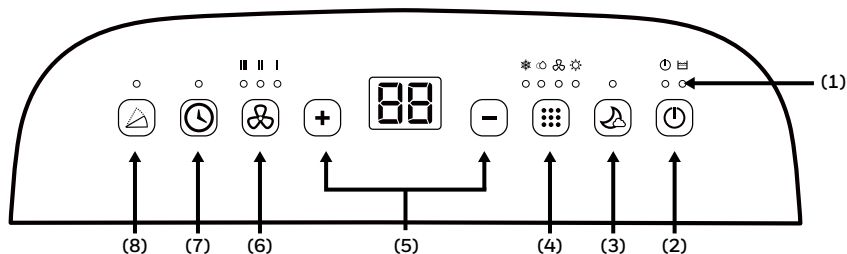


Recommended

WARNING: Any warranties included with this product will be voided if an extra extension hose is added to the originally provided installation kit or if the installation is performed differently than the manufacturer's instructions, without proper consultation. Please contact Customer Support for help with installation procedures if needed.

- The supplied hose has a diameter of 5.9" (15 cm) and can be extended from 10.23" to 47" (26cm to 120cm).
- Do not bend (to the extent shown above) the hose. A bent hose will block exhaust air and cause the unit to malfunction or shut-off.
- Make sure the back of the unit is at least 20" (50 cm) away from the wall. Do not place the unit in front of curtains or drapes as this could obstruct the airflow.

CONTROL PANEL



1) Indicator Lights

2) Power Control

3) Sleep Mode

4) Mode Control

5) Timer / Temperature Set Controls

6) Fan Speed Control

7) Timer Control

8) Swing Control

FUNCTION BUTTONS

POWER CONTROL

Press  to turn ON/OFF the unit. The air vent will automatically swing open when the unit is turned ON and automatically close when the unit is turned OFF.

RESTART DELAY

If the unit turns OFF while operating in COOL mode, there will be an approx. 3-minute delay to restart the air conditioner in COOL mode. This is a safety feature and added to help protect and extend the life of the compressor. After 3 minutes, you will be able to turn ON the unit as usual.

FAN SPEED CONTROL

3 settings: High, Medium, and Low.

Note: Fan Speed cannot be adjusted in Sleep Mode and Dehumidifying Mode.

FUNCTION BUTTONS (CONTINUED)

MODE CONTROL

Settings: Air Conditioning, Dehumidifying, Fan, Heating*.

The corresponding indicator light will illuminate to indicate the current mode setting.

- Air Conditioning Mode (COOL) 
Adjust fan speed and air temperature to suit your desired comfort level.
Temperature setting range is 61°F - 88°F (16°C -31°C).
- Dehumidifying Mode (DRY) 
Air is dehumidified as it passes through the unit, without being in full cooling mode.
The fan speed is preset as LOW speed and can NOT be adjusted.

Note: If the unit will be used mainly as a dehumidifier, do not connect the exhaust hose.
Continuous drainage is then necessary (refer to Continuous Draining for Dehumidifier Mode).

IMPORTANT: The Dehumidifier Mode is used to support moisture reduction but should not be expected to dehumidify to the same degree as a standard dehumidifier only appliance. The built-in dehumidifier automatically adjusts dehumidification based on ambient room temperatures. It is not possible to adjust to a desired humidity percentage. The front display only shows the current and desired temperatures. It does not show humidity levels.

- Fan Mode 
For air circulation without air conditioner cooling.
- Heating Mode* 
When heating mode is selected the indicator light will shine. Heating is activated only when the ambient temperature is below 77°F (25°C). In this mode, the desired temperature can be set between 61°F - 88°F (16°C -31°C).

Note: The exhaust hoses must vent outside the room when using heating mode.

IMPORTANT: The Heat pump draws moisture from the air which then condenses into the internal water tank. The unit will pause operation when the tank is full and will restart when the tank has been emptied. It is recommended to use the Heating Mode in a room with 50% humidity or lower. Avoid operating moisture-producing products or appliances such as a humidifier or a kettle when using the unit in Heating Mode. See the "Draining Water Condensation in Heat Mode" section for more information on draining the water tank.

TIMER / TEMPERATURE SET CONTROLS

The **—** and **+** buttons can be used to adjust and set your desired temperature in Cooling or Heating* modes. They can also be used to set the Timer (see "Timer Control" below).

Note: Temperature and Timer cannot be adjusted in Fan and Dehumidify modes.

*Applicable for models with Heating feature only.

FUNCTION BUTTONS (CONTINUED)

SLEEP MODE

Sleep Mode is for energy-saving comfort during the night. When Sleep Mode  is ON in Air Conditioning Cooling Mode, the fan will automatically stay on LOW Speed and the set temperature will increase by 1°F (1°C) on the first hour. It will increase another 1°F (1°C) on the second hour, and remain at this temperature for the rest of the night, until Sleep Mode is deactivated.

Note: The control panel lights will turn OFF after 10 seconds and light up again when any button is pressed. When Sleep Mode is ON in Heating Mode*, the fan will automatically stay on LOW Speed and the set temperature will decrease by 1°F (1°C) on the first hour. It will decrease another 1°F (1°C) on the second hour, and remain at this temperature for the rest of the night, until Sleep Mode is deactivated.

TIMER CONTROL

While the unit is turned on, press the timer button then press the **—** or **+** to select the number of hours you would like the unit to continue to run. The unit will turn on/off automatically. Timer Control is to be set in 1 hour intervals.

AUTO TURN OFF:

While unit is running, press the **—** or **+** button to select the number of hours you want the unit to run in air conditioning mode.

AUTO TURN ON:

When unit is in a standby mode (plugged in with power light on), then press the **—** or **+** button to select the number of hours until you want the unit to automatically start running.

SWING CONTROL

Press  to activate automatic oscillation of louvers. Press Swing Control again  to stop swing when louvers reached a desired angle.

WATER FULL LIGHT

Condensation may accumulate in the unit.

If the internal BOTTOM tray becomes full tank becomes full, the Water Full Light  will illuminate and unit will beep 5 times for 5 seconds. The unit will not operate until the unit has been drained (refer to Water Condensation Drainage).

ADDITIONAL FEATURES:

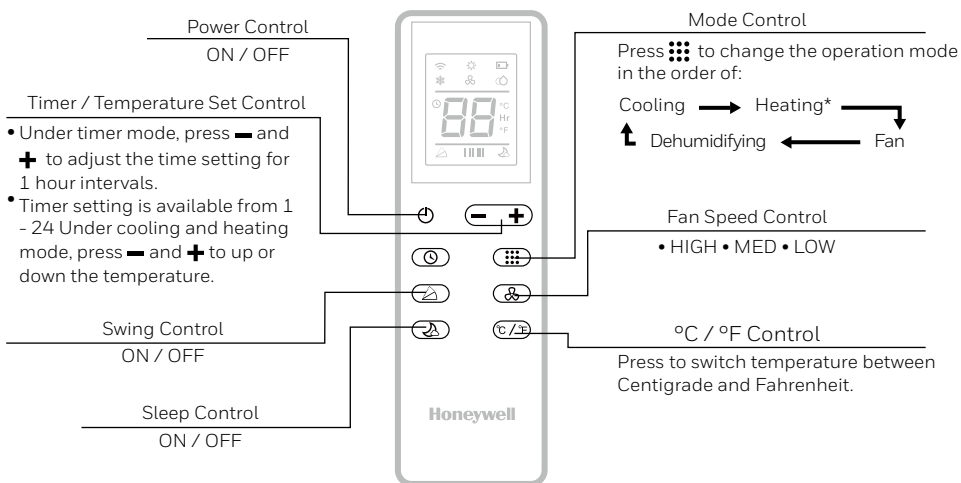
AUTOMATIC DEFROST FEATURE

Sometimes when the unit is operating in cooling mode in lower room temperatures (e.g. lower than 60°F), the internal cooling coils may become too cold and sometimes frost may develop on the cooling coils. When this happens, the unit will automatically pause operation and defrost the cooling coils to protect the unit. The air conditioner will restart automatically when the system has defrosted and returns to standard operational temperatures.

*Applicable for models with Heating feature only.

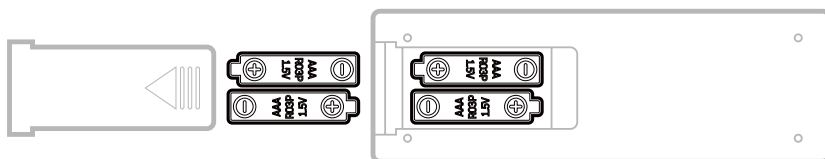
REMOTE CONTROL

All key functions can be accessed from the remote control.



Note:

- Battery Installation: Remove the cover on the back of the remote control and insert two AAA batteries with + and - pointing in the proper direction according to the polarity markings.



Caution:

- Use only two AAA or IEC R03 1.5V batteries.
- Remove the batteries if the remote control is not in use for a month or longer.
- All batteries should be replaced at the same time, do not mix with old batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Properly dispose of used batteries.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

*Applicable for models with Heating feature only.

Appliance Maintenance:

1. Turn off the appliance before disconnecting the power supply.
2. Only clean the appliance with a soft dry cloth.

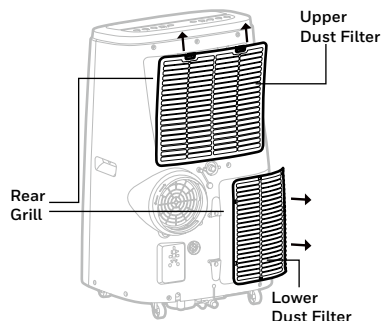
Dust Filter Maintenance:

The dust filter is to be cleaned every two weeks to maintain air cooling efficiency. Please follow the below instructions for cleaning the dust filters:

1. Switch off and unplug the Portable Air Conditioner from the electrical outlet.
2. Remove the Upper Filter/ Grill, unscrew the Lower Filter/ Grill and carefully remove.
3. Gently wash using water and/ or diluted liquid dishwashing detergent. Rinse thoroughly and gently shake excess water from the filters. Make sure the filters are dry before reinstalling.

Note: You may use a vacuum cleaner to remove dust.

4. Replace the Upper Grill onto the unit, and reinstall the Lower Grill with the screw.



WARNING: DO NOT power or operate the Portable Air Conditioner when cleaning or when the Dust Filter is removed from the unit, or if there is a loose-fitting Dust Filter. DO NOT attempt to handle or touch any of the parts or wiring inside the Rear Grill after the Dust Filter has been removed from the unit. Doing so can cause serious injury or electrical shock.

End of Season Storage and Maintenance:

If the appliance will not be used for a long time, follow these steps:

1. Be sure to drain the left-over water condensation. Remove BOTH upper and bottom drain plugs and use a drain pan to collect the water (make sure to replace the Drain plug Caps when finished).
2. To dry excess moisture, run the unit in Fan only mode for 30 minutes before storing.
3. Turn off and unplug the Portable Air Conditioner from the power supply.
4. Remove the dust filter and clean with water. Dry the dust filter and then reinstall.
5. Disconnecting the Window Installation Kit:
 - Remove the Hose from the unit by rotating anti-clockwise then pulling away.
 - Remove the Window Bracket, Window Bracket Panel Adapter and Hose Connector.
 - It is recommended to store the Window Kit parts in a bag together with the Remote Control, Drain Tube and placing them together with the Portable Air Conditioner unit.
 - If needed, you can clean the Window Kit with a damp cloth and water before storing. Make sure all parts of the Window Kit are dry before storage.
6. Cover the Portable Air Conditioner with a cloth/ plastic bag before storage, to protect from dust and scratches collecting on the surface of the unit.
7. It is recommended to coil the power cord before storing to ensure the cord is protected from bents and creases.
8. Store the Portable Air Conditioner in a cool, dry place, away from direct sunlight.

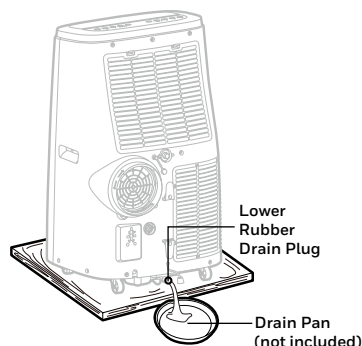
WATER CONDENSATION DRAINAGE

When there is excess water condensation inside the unit, the air conditioner stops running and shows a warning light (the WATER FULL indicator  illuminates with a red light). This indicates that the water condensation needs to be drained using the following procedures:

Manual Draining in Cooling, Dehumidifying Modes

Water may need to be drained in high humidity areas.

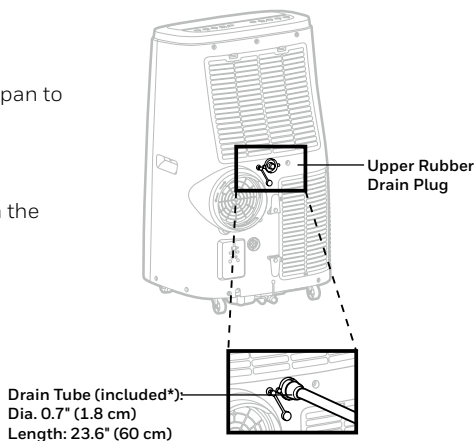
1. Unplug the unit from power source.
2. Place a drain pan under the lower rubber drain plug.
See diagram.
3. Remove the drain plug cap.
4. Water will drain out and collect in the shallow pan.
5. After the water is drained, replace the drain plug cap.
6. You can now turn on the unit.



Continuous Draining in Dehumidifier Mode

While using the unit in dehumidifier mode, continuous drainage is recommended.

1. Unplug the unit from power source.
2. Remove the upper drain plug cap.
Some residual water may spill so please have a pan to collect the water.
3. Connect the drain tube to the upper drain plug.
See diagram.
4. The water can be continuously drained through the drain tube into a floor drain or bucket.
5. Replace the drain plug cap.
6. You can now turn on the unit.



IMPORTANT: It is NOT recommended to connect the drain hose for continuous drainage while the unit is switched ON in air conditioning cooling mode. Doing so will reduce the cooling efficiency of the Portable Air Conditioner. Only drain the water condensation when the unit is switched off. Continuous drainage is only suitable when the unit is set up in Dehumidifier mode.

The water cannot be drained using the continuous drain option in heating* mode. In Heating mode, the internal water tank collects condensation faster and may require more frequent emptying of the tank in more humid rooms. It is recommended to use the heating mode in a room with 50 % humidity or lower. Avoid operating moisture-creating products or appliances such as a humidifier or a kettle when using the unit in heating mode.

TROUBLESHOOTING GUIDE

The following troubleshooting guide addresses the most common problems. If problems persist, call customer support. Unplug and disconnect the appliance from the power source before attempting to troubleshoot.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The air conditioning unit does not start	No electricity.	Check for power.
	Batteries in the remote control need to be replaced.	Change remote control batteries.
	The power cord is not properly plugged in.	Remove and reconnect the power cord.
	The safety LCDI plug has tripped (USA / Canada / Mexico only).	Reset the safety LCDI plug, if problem persists contact our customer support (USA / Canada / Mexico only).
Runs a short while only	The thermostat temperature setting is too close to room temperature.	Lower the set temperature.
	Air outlet is blocked.	Make sure the hose is properly connected.
	There are tight bends in the air hose.	Connect hose as per instructions on page 3.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Runs but not cooling	A door or window is open.	Make sure the window or door is closed.
	The dust filter is dirty.	Clean the dust filter.
	The hose is detached.	Reinstall hose properly (refer to Installation section).
	Temperature setting is too high.	Reduce temperature setting.
	Air outlet or intake is blocked.	Remove blockage.
	Room exceeds recommended size.	Move unit to smaller room.
	Large size or number of windows are decreasing cooling effectiveness.	Cover windows with curtains or blinds.
Will not run and WATER FULL indicator  illuminates	Excess water condensation inside the bottom water tray.	Drain the water (refer to Water Condensation Drainage).

ERROR CODE	ERROR POSSIBLE CAUSE
"E1"	Indoor temperature sensor failure (open circuit or short circuit).
"E2"	Pipe temperature sensor failure (open circuit or short circuit).

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE. EN CAS D'INCOHÉRENCE OU DE CONFLIT ENTRE LA VERSION ANGLAISE ET TOUTE AUTRE VERSION LINGUISTIQUE DE LA PRÉSENTE PUBLICATION, SEULE LA VERSION ANGLAISE PRÉVAUDRA.

MISE EN GARDE :

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les précautions de sécurité de base doivent être suivies.
- Les équipements et installations électriques réglementés par la législation nationale doivent être respectés.
- L'appareil doit être transporté en position verticale ou latérale.
- Ne pas allumer l'appareil pendant au moins une heure après le transport.
- NE PAS faire fonctionner l'appareil si la prise est endommagée ou si la prise murale est desserrée. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- NE PAS couvrir l'entrée et la sortie d'air lors de l'utilisation.
- NE PAS placer d'objets, en particulier des objets lourds ou chauds, sur l'appareil. NE PAS s'asseoir sur l'appareil et NE PAS couvrir ou restreindre l'entrée d'air.
- Éteindre (OFF) et débrancher systématiquement l'appareil lors du nettoyage, de l'entretien ou de la non-utilisation.
- NE PAS utiliser l'appareil s'il est endommagé.
- Ne modifier en aucun cas cet appareil afin d'éviter tout danger.
- Si un entretien est nécessaire, contacter un service après-vente agréé. Les réparations ne doivent être effectuées que par les centres après-vente agréés du fabricant. Le non-respect de ces consignes peut être dangereux.
- Débrancher l'appareil lorsqu'il est entreposé ou non utilisé.
- NE PAS tirer ou transporter l'appareil par le cordon d'alimentation.

- NE PAS coincer le cordon d'alimentation dans la porte et NE
- PAS tirer le cordon le long des bords ou des angles acérés.
- Ne pas perforer ou brûler l'appareil.
Il est essentiel que l'appareil soit raccordé à un système de mise à la terre adéquat et vérifié par un électricien qualifié.
- Le gaz réfrigérant peut être inodore.
- La stagnation de fuites éventuelles de gaz réfrigérant dans des pièces non ventilées peut entraîner un incendie ou un risque d'explosion si le réfrigérant entre en contact avec des radiateurs électriques, des cuisinières ou d'autres sources d'ignition.
- Redoubler de prudence lors du stockage de l'appareil pour éviter les défauts mécaniques.
- Seules les personnes autorisées par un organisme accrédité dans la manipulation des fluides frigorigènes doivent travailler sur les circuits frigorifiques.
- L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'un autre personnel qualifié devront être effectués sous la supervision de spécialistes dans l'utilisation de réfrigérants inflammables.
- NE PAS utiliser de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour procéder au nettoyage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- NE PAS faire passer le cordon d'alimentation sous la moquette et les tapis. Redoubler de prudence pour éviter de trébucher sur le cordon.
- NE PAS utiliser l'appareil dans les cas suivants:
 - dans une pièce qui présente des sources d'inflammation fonctionnant en permanence (par exemple, des flammes nues, un appareil à gaz et/ou des radiateurs électriques en fonctionnement).
 - dans des zones où de l'essence, du soufre, de l'huile, de la peinture ou d'autres produits inflammables sont stockés.
 - dans une zone où l'eau peut être projetée.
- NE PAS toucher la fiche ou l'appareil lorsque les mains sont humides.
- Les substances inflammables ou les récipients sous pression (par exemple, les flacons aérosols) doivent être tenus à une distance d'au moins 50 cm (20 po).

- Cet appareil a été fabriqué pour être utilisé dans des environnements domestiques et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- Utiliser uniquement des outils recommandés par le fabricant pour le dégivrage ou le nettoyage.
- **Utiliser uniquement le kit d'installation fourni pour installer cet appareil. NE PAS essayer de rallonger le tuyau ou d'installer cet appareil en utilisant d'autres méthodes que celles indiquées dans ce manuel. Une installation inappropriée annulera toutes les garanties existantes.**
- NE PAS utiliser de rallonge avec cet appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition qu'une supervision soit mise en place ou que des instructions sur l'utilisation de l'appareil de manière sûre soient fournies, et que les dangers impliqués soient bien compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne jamais insérer des doigts ou des tiges dans la sortie d'air. Prendre toutes les précautions nécessaires pour avertir les enfants de ces dangers.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages matériels liés au non-respect des instructions d'entretien et à une mauvaise utilisation de l'appareil.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage nationales.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions.

- NE PAS utiliser votre climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie.
- Cet appareil doit être utilisé dans une pièce qui permet une bonne ventilation entre l'appareil et les murs et/ou les meubles, ou les autres objets. La superficie de la pièce doit correspondre à la superficie de la pièce prévue pour le fonctionnement et tel qu'indiqué par le fabricant, et l'appareil doit être correctement entretenu pour éviter les dommages mécaniques.
- Maintenir les entrées de ventilation exemptes de toute obstruction.
- NE pas perforer ou brûler l'appareil ou le réfrigérant.
- À noter que les réfrigérants peuvent être inodores.

Félicitations pour avoir acheté ce climatiseur portable Honeywell.

Pour les informations sur l'installation, la manipulation, l'entretien, le nettoyage et l'élimination de l'appareil, veuillez consulter le paragraphe ci-dessous.

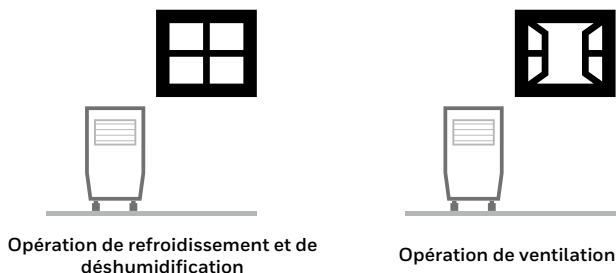
CONSEILS D'UTILISATION

Les climatiseurs portables sont la solution idéale pour le refroidissement localisé. Le compresseur, le condenseur et l'évaporateur sont logés dans une enceinte compacte. L'air est déshumidifié et refroidi tandis qu'un tuyau flexible évacue de la chaleur vers l'extérieur. Le climatiseur portable comprend un kit de ventilation de fenêtre.

Aucune installation permanente n'est nécessaire. L'appareil est facile à transporter d'une pièce à l'autre pour une solution de climatisation polyvalente.

Système d'évaporation automatique – L'appareil évapore automatiquement le condensat à travers le tuyau. Il n'est pas nécessaire de vider le réservoir de vidange, sauf dans des conditions humides. Lire et suivre attentivement les instructions.

Pour assurer une efficacité optimale du produit, maintenir les portes et fenêtres fermées lorsque l'appareil est utilisé comme climatiseur ou déshumidificateur. Si l'appareil est utilisé uniquement avec la fonction ventilateur, avoir une fenêtre ouverte pourrait améliorer la circulation de l'air.

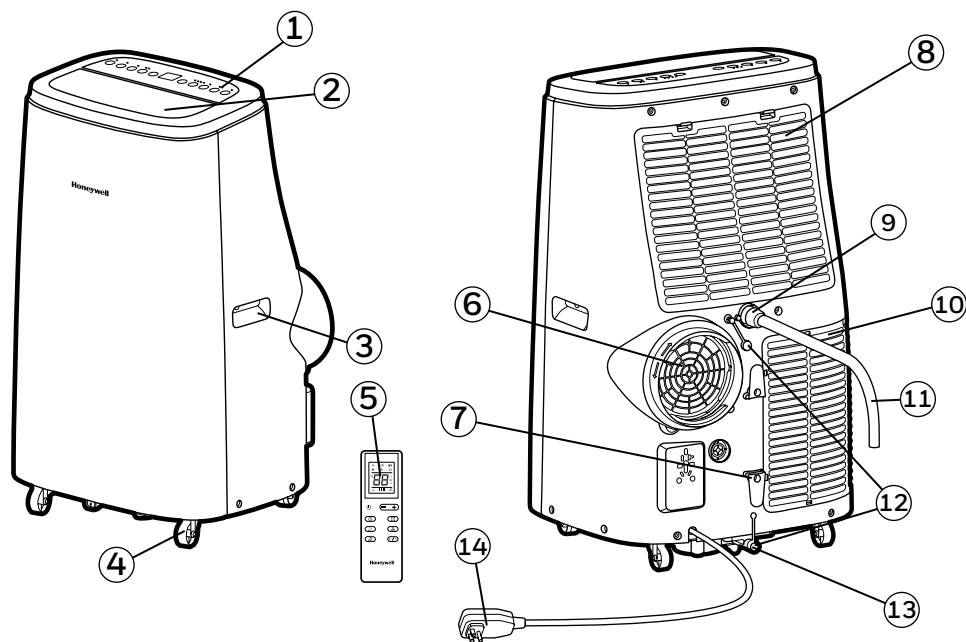


Important:

Avant d'installer l'appareil, le placer à la VERTICALE pendant 1 heure avant utilisation pour permettre au réfrigérant de se stabiliser. La sortie d'air s'ouvre automatiquement lorsque l'appareil est allumé et se ferme automatiquement lorsque l'appareil est éteint. Ajuster manuellement l'évent situé en haut de l'appareil pour régler la direction du flux d'air.

- Suivre les instructions d'installation pour configurer l'appareil.
- Brancher l'appareil dans un circuit correctement mis à la terre. NE PAS brancher sur une rallonge.

DESCRIPTION DES PIÈCES



1) Panneau de commande

2) Sortie d'air

3) Poignée

4) Roulettes

5) Télécommande

6) Raccord de tuyau

7) Enrouleur de cordon

8) Filtre à poussière supérieur

9) Bouchon de vidange supérieur en caoutchouc (Mode déshumidification)

10) Filtre à poussière inférieur

11) Tube de vidange (Pour vidange continue)

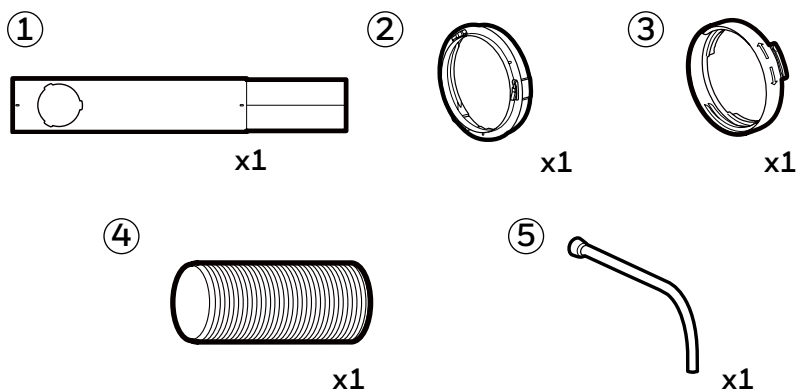
12) Bouchon de vidange

13) Bouchon de vidange inférieur en caoutchouc (Mode climatisation)

14) Cordon d'alimentation

INSTALLATION

Il est important de bien respecter les instructions d'installation ci-dessous afin de garantir une installation conforme de ce climatiseur portable. Veuillez contacter le service à la clientèle si vous avez des difficultés ou des questions concernant ces procédures d'installation.

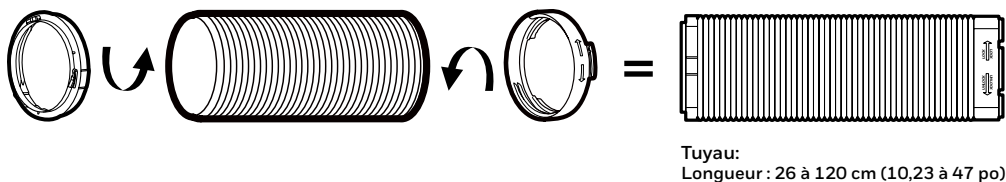


Kit d'installation:

- | | | | |
|--|-----------|------------------------|-----------|
| 1. Kit de support de fenêtre | (1 jeu) | 4. Tuyau d'échappement | (1 pièce) |
| 2. Adaptateur pour panneau de support de fenêtre | (1 pièce) | 5. Tube de vidange | (1 pièce) |
| 3. Raccord de tuyau d'échappement | (1 pièce) | | |

Étapes d'installation:

1. Étirez les extrémités du tuyau d'échappement et faites pivoter le filetage de l'adaptateur de panneau de support de fenêtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur le tuyau jusqu'à l'extrémité du filetage et répétez les mêmes étapes pour le connecteur du tuyau d'échappement. Assurez-vous que les deux extrémités sont bien ajustées.

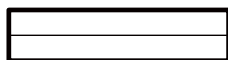


Kit de support de fenêtre:



Pièce A :
Longueur 50,5 cm (19,9 po)

+

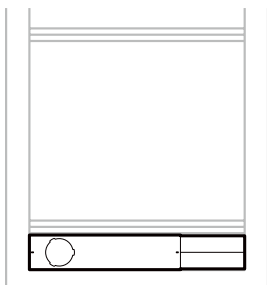


Pièce B
Longueur 50,5 cm (19,9 po)

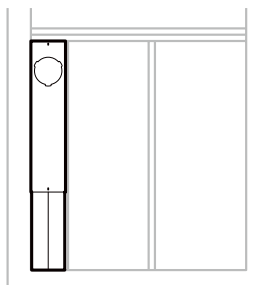
=



Pièces A + B:
Longueur min. 73,3cm (28,9 po)
Longueur max. 97,0 cm (38.2 po)



Fenêtre coulissante horizontale

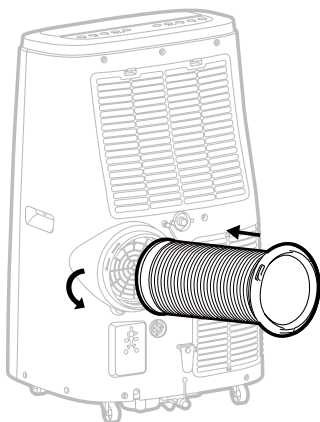


Fenêtre coulissante verticale

Ce kit de fenêtre est conçu pour s'adapter à la plupart des fenêtres coulissantes standard. Si votre fenêtre se situe hors des dimensions indiquées ci-dessus, le support de fenêtre peut être raccourci dans une quincaillerie à proximité à des fins d'adaptation.

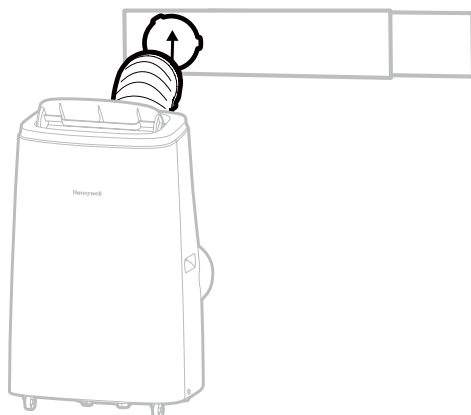
Remarque: Après avoir réglé le support de fenêtre à la taille de votre fenêtre, veuillez le retirer de la fenêtre et suivre les instructions ci-dessous.

2. Raccordez le tuyau à la sortie d'échappement arrière situé à l'arrière de l'appareil. Faites glisser le raccord de tuyau puis tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit verrouillé en place.

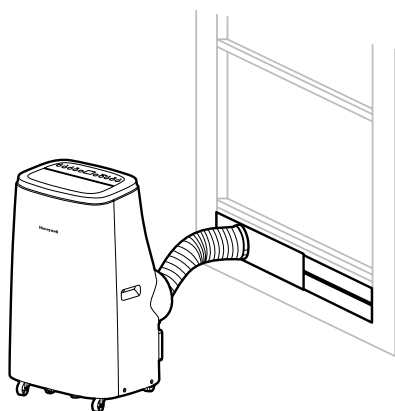


Tuyau:
Dia. 15cm (5,9 po)
Longueur : 26 à 120 cm (10,23 à 47 po)

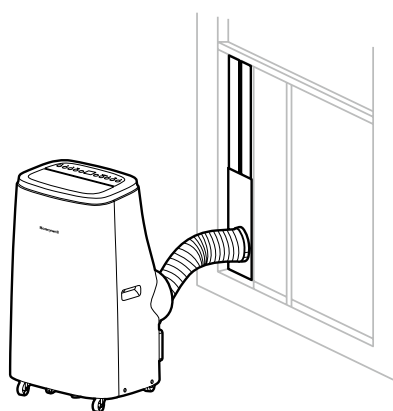
3. Raccordez le support de fenêtre à l'adaptateur pour panneau de support de fenêtre. Vérifiez que tous les raccords sont bien serrés et correctement installés.



4. Raccordez le support de fenêtre à la fenêtre.



Fenêtre coulissante horizontale



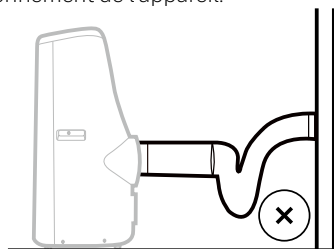
Fenêtre coulissante verticale

5. Le climatiseur portable est maintenant prêt à l'emploi.

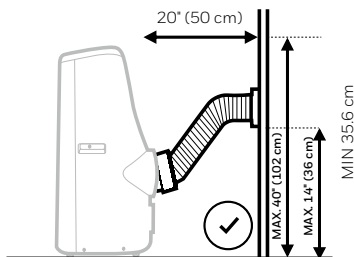
IMPORTANT:

Ne pas remplacer ou rallonger le tuyau, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

La longueur et le diamètre du tuyau sont scientifiquement déterminés par les spécifications et le débit d'air du climatiseur. Étirer ou remplacer le tuyau au-delà des dimensions spécifiées peut provoquer une accumulation de chaleur ou un retour de flux dans le climatiseur, et entraîner ainsi un dysfonctionnement de l'appareil.



Non recommandé

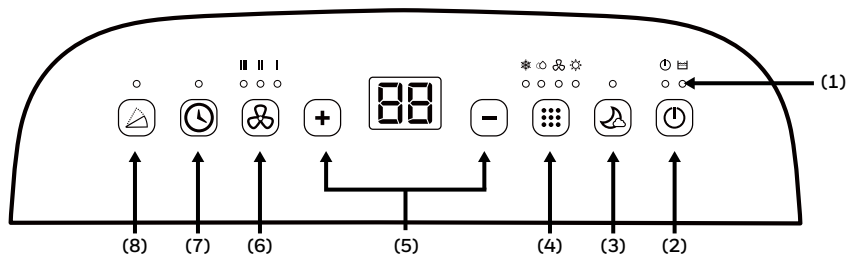


Recommandé

MISE EN GARDE: Toutes les garanties incluses avec ce produit seront annulées si un tuyau de rallonge supplémentaire est ajouté au kit d'installation fourni initialement ou si l'installation est effectuée différemment des instructions du fabricant, sans consultation appropriée. Contacter le service à la clientèle pour obtenir de l'aide sur les procédures d'installation, si nécessaire.

- Le tuyau fourni présente un diamètre de 15 cm (5,9 po) et peut être allongé de 26 à 120 cm (10,23 à 47 po).
- Ne pas plier le tuyau (dans la mesure indiquée ci-dessus). Un tuyau plié bloquera l'air d'échappement et entraînera un dysfonctionnement ou un arrêt de l'appareil.
- S'assurer que l'arrière de l'appareil se situe à au moins 50 cm (20 po) du mur. Ne pas placer l'appareil devant des rideaux ou des tentures, car cela pourrait entraver la circulation de l'air.

PANNEAU DE COMMANDE



- | | |
|--------------------------|---|
| 1) Voyants lumineux | 5) Commandes de réglage de la minuterie / de la température |
| 2) Contrôle de puissance | 6) Contrôle de la vitesse du ventilateur |
| 3) Mode veille | 7) Contrôle de la minuterie |
| 4) Contrôle de mode | 8) Contrôle de l'oscillation |

BOUTONS DE FONCTION

INTERRUPTEUR

Appuyez sur  pour allumer / éteindre l'appareil. L'évent s'ouvrira automatiquement lorsque l'appareil est allumé (ON) et se fermera automatiquement lorsque l'appareil est éteint (OFF).

DÉLAI DE REDÉMARRAGE

Si l'appareil s'éteint pendant le fonctionnement en mode REFROIDISSEMENT (COOL), il y aura un délai d'environ 3 minutes pour redémarrer le climatiseur en mode REFROIDISSEMENT. Il s'agit d'une fonction de sécurité renforcée pour protéger et prolonger la durée de vie du compresseur. Après 3 minutes, vous pourrez allumer l'appareil comme d'habitude.

COMMANDE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR

3 réglages : Élevé, moyen et faible.

Remarque: La vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée en mode veille et en mode déshumidification.

BOUTONS DE FONCTION (SUITE)

COMMANDE DU MODE

Réglages : Climatisation, déshumidification, ventilation, chauffage*.

Le voyant lumineux correspondant s'allume pour indiquer le réglage du mode actuel.

- Mode climatisation (REFROIDISSEMENT/COOL) 
Ajustez la vitesse du ventilateur et la température de l'air en fonction du niveau de confort souhaité. La plage de réglage de la température est de 61°F - 88°F (16°C - 31°C).
- Mode déshumidification (SEC/DRY) 
L'air est déshumidifié lorsqu'il passe dans l'appareil, sans être en mode de refroidissement complet. La vitesse du ventilateur est pré réglée sur FAIBLE et ne peut PAS être ajustée.

Remarque: Il ne faut pas raccorder le tuyau d'échappement si l'appareil est principalement utilisé comme déshumidificateur. Une vidange continue sera alors nécessaire (voir la section Vidange continue pour le mode déshumidification).

IMPORTANT: Le mode déshumidification est utilisé pour réduire l'humidité, mais il ne faut pas s'attendre à ce qu'il déshumidifie au même degré qu'un appareil déshumidificateur standard uniquement conçu à cette fin (mono-usage). Le déshumidificateur intégré ajuste automatiquement la déshumidification en fonction de la température ambiante de la pièce. Il n'est pas possible de régler le déshumidificateur à un pourcentage d'humidité souhaité. L'écran frontal affiche uniquement les températures actuelles et souhaitées. Il n'affiche pas les taux d'humidité.

- Mode ventilation 
Pour la circulation de l'air sans refroidissement du climatiseur.
- Mode chauffage* 
Lorsque le mode chauffage est sélectionné, le voyant lumineux s'allume. Le chauffage n'est activé que lorsque la température ambiante est inférieure à 25 °C (77 °F). Dans ce mode, la température souhaitée peut être réglée entre 61°F - 88°F (16°C - 31°C).

Remarque: En mode chauffage, les tuyaux d'échappement doivent évacuer l'air vers l'extérieur de la pièce.

IMPORTANT: La pompe à chaleur aspire l'humidité de l'air qui se condense ensuite dans le réservoir d'eau interne. L'appareil interrompra le fonctionnement lorsque le réservoir est plein; et rétablira le fonctionnement lorsque le réservoir est vide. Il est recommandé d'utiliser le mode chauffage dans une pièce présentant 50 % d'humidité ou moins. Lorsque vous utilisez l'appareil en mode chauffage, évitez d'utiliser des produits ou des appareils générant de l'humidité, tels qu'un humidificateur ou une bouilloire. Pour plus d'informations sur la vidange du réservoir d'eau, consultez la section « Évacuation de l'eau de condensation en mode chauffage ».

COMMANDES DE RÉGLAGE DE LA MINUTERIE / DE LA TEMPÉRATURE

Les boutons **—** et **+** peuvent être utilisés pour ajuster et régler la température souhaitée en modes refroidissement ou chauffage*. Ces boutons peuvent aussi être utilisés pour régler la minuterie (voir « Contrôle de la minuterie » ci-dessous).

Remarque: La température et la minuterie ne peuvent pas être réglées en modes ventilation et déshumidification.

*Applicable uniquement aux modèles dotés d'une fonction de chauffage.

BOUTONS DE FONCTION (SUITE)

MODE EN VEILLE

Le mode veille permet un confort et une économie d'énergie pendant la nuit. Lorsque le mode veille  est activé en mode refroidissement du climatiseur, la vitesse du ventilateur restera automatiquement sur FAIBLE et la température réglée augmentera de 1 °C (1 °F) après la première heure d'opération. La température augmentera encore de 1 °C (1 °F) après la deuxième heure d'opération et restera à cette température le restant de la nuit, jusqu'à ce que le mode veille soit désactivé.

Remarque: Les voyants du panneau de commande s'éteindront (OFF) au bout de 10 secondes et s'allumeront à nouveau dès l'appui sur n'importe quelle touche. Lorsque le mode veille est activé en mode chauffage*, la vitesse du ventilateur restera automatiquement sur FAIBLE et la température réglée diminuera de 1 °C (1 °F) après la première heure d'opération. La température diminuera encore de 1 °C (1 °F) après la deuxième heure d'opération et restera à cette température le restant de la nuit, jusqu'à ce que le mode veille soit désactivé.

CONTRÔLE DE LA MINUTERIE

Pendant que l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton de la minuterie, puis appuyez sur **—** ou **+** pour sélectionner le nombre d'heures pendant lesquelles vous souhaitez que l'appareil continue de fonctionner. Le contrôle de la minuterie doit être réglé à 1 heure d'intervalle.

ARRÊT AUTOMATIQUE:

Pendant que l'appareil fonctionne, appuyez sur **—** ou **+** pour sélectionner le nombre d'heures pendant lesquelles l'appareil doit fonctionner en mode climatisation.

ALLUMAGE AUTOMATIQUE:

Lorsque l'appareil est en mode veille (branché avec le voyant d'alimentation allumé), appuyez sur **—** ou **+** pour sélectionner le nombre d'heures jusqu'à ce que l'appareil démarre automatiquement.

CONTRÔLE DE L'OSCILLATION

Appuyez pour activer l'oscillation automatique des volets. Appuyez à nouveau sur le contrôle de l'oscillation  pour arrêter l'oscillation lorsque les volets ont atteint l'angle souhaité.

VOYANT RÉSERVOIR PLEIN

De la condensation peut s'accumuler dans l'appareil.

Si le plateau INFÉRIEUR interne est plein, le voyant Réservoir plein  s'allumera et l'appareil émettra 5 signaux sonores pendant 5 secondes. L'appareil ne fonctionnera pas tant qu'il n'aura pas été vidangé (voir la section Évacuation de l'eau de condensation).

FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES:

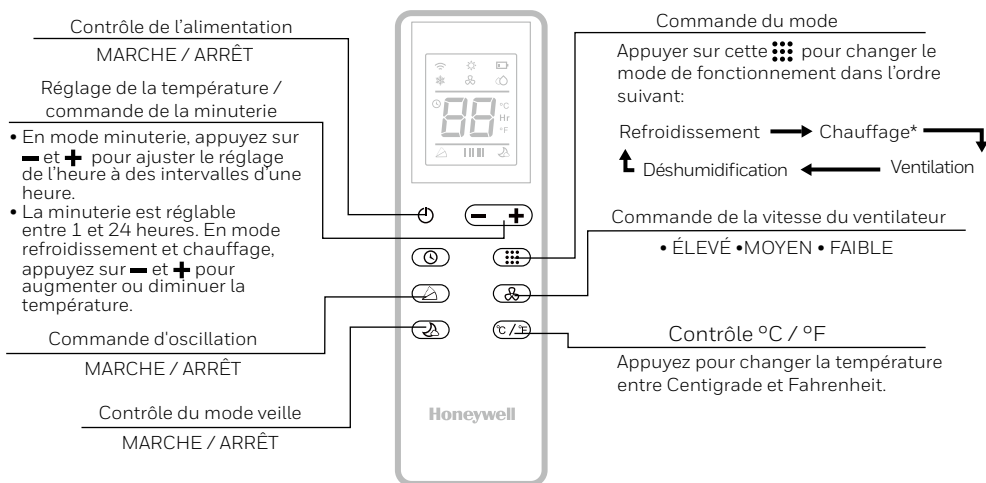
FONCTION DE DÉGIVRAGE AUTOMATIQUE

Parfois, lorsque l'appareil fonctionne en mode refroidissement à des températures ambiantes plus basses (p. ex., inférieures à 15 °C / 60 °F), les serpentins de refroidissement internes peuvent devenir trop froids, et du givre peut alors se développer sur les serpentins de refroidissement. Lorsque cela se produit, l'appareil interrompra automatiquement le fonctionnement et dégivra les serpentins de refroidissement afin de protéger les composants. Le climatiseur redémarrera automatiquement lorsque le système aura dégivré et reviendra aux températures de fonctionnement standard.

*Applicable uniquement aux modèles dotés d'une fonction de chauffage.

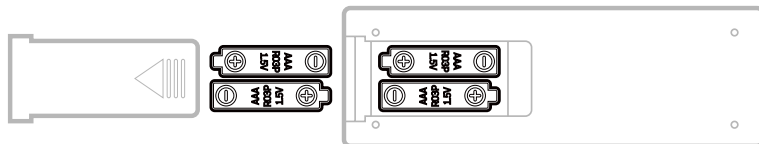
TÉLÉCOMMANDE

Toutes les fonctions clés sont accessibles depuis la télécommande.



Remarque:

- Installation des piles : Retirez le couvercle situé à l'arrière de la télécommande et insérez deux piles AAA en respectant la polarité + et - indiquée à l'intérieur du compartiment.



Attention:

- Utilisez uniquement deux piles AAA ou IEC R03 1,5 V.
- Retirez les piles si la télécommande n'est pas utilisée pendant un mois ou plus.
- Toutes les piles doivent être remplacées en même temps; c'est-à-dire que les piles neuves ne doivent pas être mélangées avec des piles usagées.
- Ne mélangez pas des piles alcalines avec des piles standard (carbone-zinc) ou avec des piles rechargeables (nickel-cadmium).
- Éliminez correctement les piles usagées.

Énoncé relatif à la Commission des communications fédérales (FCC). Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter tout brouillage, y compris tout brouillage qui pourrait occasionner un fonctionnement indésirable.

Cet appareil a fait l'objet de tests et il a été trouvé conforme aux limites établies pour un appareil numérique de Classe B comme il est stipulé à la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont établies pour assurer une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans un environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, on ne peut garantir que le brouillage n'aura pas lieu dans le cadre d'une installation particulière. Si ce matériel cause un brouillage nuisible de la réception radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en remettant l'appareil en marche, il est indiqué de remédier à la situation en prenant les mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télé expérimenté pour obtenir de l'aide.

Mise en garde de la FCC: Pour assurer la conformité de cet appareil, suivre les consignes d'installation fournies. Tout changement ou toute modification non expressément autorisée par la partie responsable de la conformité risque d'annuler la permission qu'a l'utilisateur de faire fonctionner le présent appareil.

*Applicable uniquement aux modèles dotés d'une fonction de chauffage.

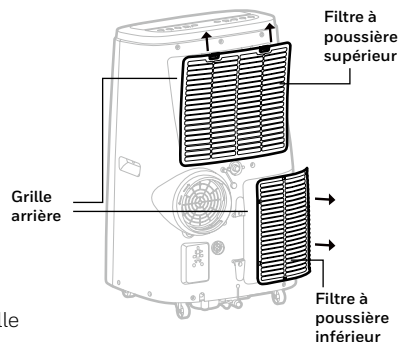
Entretien de l'appareil:

1. Éteignez l'appareil avant de débrancher l'alimentation.
2. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux et sec.

Entretien du filtre à poussière:

Le filtre à poussière doit être nettoyé toutes les deux semaines pour maintenir l'efficacité du refroidissement d'air. Veuillez suivre les instructions ci-dessous pour nettoyer les filtres à poussière:

1. Éteignez et débranchez le climatiseur portable de la prise électrique.
 2. Retirez le filtre/la grille supérieure, dévissez le filtre/la grille inférieur et retirez soigneusement.
 3. Nettoyer délicatement avec de l'eau et/ou un détergent à vaisselle liquide dilué. Rincez abondamment et secouez doucement l'excès d'eau provenant des filtres. Assurez-vous que les filtres sont secs avant de les réinstaller.
- Remarque:** Vous pouvez aussi utiliser un aspirateur pour enlever la poussière.
4. Remplacez la grille supérieure sur l'appareil et réinstallez la grille inférieure avec la vis.



MISE EN GARDE: NE PAS mettre sous tension ou faire fonctionner le climatiseur portable pendant le processus de nettoyage ou si le filtre à poussière est retiré de l'appareil, ou si le filtre à poussière est mal installé. NE PAS essayer de manipuler ou de toucher les pièces ou le câblage situés à l'intérieur de la grille arrière lorsque le filtre à poussière est retiré de l'appareil. Le non-respect de l'avertissement peut entraîner des blessures graves ou un choc électrique.

Entretien et stockage de fin de saison:

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, procédez comme suit:

1. Assurez-vous de vidanger la condensation d'eau accumulée. Retirez les DEUX bouchons de vidange supérieur et inférieur, et utilisez un bac de vidange pour récupérer l'eau (assurez-vous de remettre le bouchon de vidange lorsque vous avez terminé).
2. Pour sécher l'excès d'humidité, faites fonctionner l'appareil uniquement en mode ventilation pendant 30 minutes avant de le ranger.
3. Éteignez et débranchez le climatiseur portable de l'alimentation électrique.
4. Retirez le filtre à poussière et nettoyez-le avec de l'eau. Séchez le filtre à poussière, puis réinstallez-le.
5. Retrait du kit d'installation pour fenêtre:
 - Retirez le tuyau de l'appareil en le tournant dans le sens antihoraire puis en le tirant.
 - Retirez le support de fenêtre, l'adaptateur pour panneau de support de fenêtre et le raccord de tuyau.
 - Il est recommandé d'entreposer les pièces du kit pour fenêtre dans un sac avec la télécommande, le tube de vidange, et de les placer ensemble avec le climatiseur portable.
 - Si nécessaire, vous pouvez nettoyer le kit pour fenêtre avec un chiffon humide et de l'eau avant de le ranger. Assurez-vous que toutes les pièces du kit pour fenêtre sont sèches avant de les ranger.
6. Couvrir le climatiseur portable avec un sac en tissu ou en plastique avant de le ranger de manière à le protéger de la poussière et des rayures qui peuvent apparaître sur la surface de l'appareil.
7. Il est recommandé d'enrouler le cordon d'alimentation avant de le ranger pour éviter qu'il ne soit plié ou autrement endommagé.
8. Rangez le climatiseur portable dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

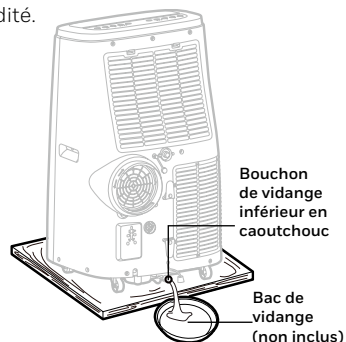
ÉVACUATION DE L'EAU DE CONDENSATION

En cas d'excès d'eau de condensation à l'intérieur de l'appareil, le climatiseur s'arrête de fonctionner et affiche un voyant d'avertissement (le voyant RÉSERVOIR PLEIN  s'allume avec un voyant rouge). Ce voyant indique que l'eau de condensation doit être évacuée en utilisant les procédures suivantes:

Vidange manuelle en modes refroidissement, déshumidification

Il peut être nécessaire de vidanger l'eau dans les zones à forte humidité.

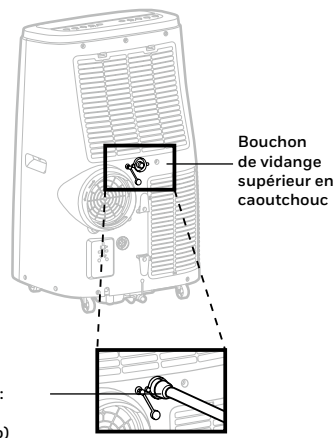
1. Débranchez l'appareil de la source d'alimentation.
2. Placez un bac de vidange sous le bouchon de vidange inférieur en caoutchouc. Voir le diagramme.
3. Retirez le bouchon de vidange.
4. L'eau s'écoulera et s'accumulera dans le bac peu profond.
5. Une fois l'eau évacuée, remplacez le bouchon de vidange.
6. Vous pouvez maintenant allumer l'appareil.



Vidange continue en mode déshumidification

Lors de l'utilisation de l'appareil en mode déshumidification, il est recommandé de procéder à la vidange continue.

1. Débranchez l'appareil de la source d'alimentation.
2. Retirez le bouchon de vidange supérieur. De l'eau résiduelle peut se renverser, veuillez utiliser un bac pour récupérer l'eau.
3. Raccordez le tube de vidange au bouchon de vidange supérieur. Voir le diagramme.
4. L'eau peut être évacuée en continu à travers le tube de vidange dans un drain de plancher ou un seau.
5. Remettez le bouchon de vidange en place.
6. Vous pouvez maintenant allumer l'appareil.



IMPORTANT: Il n'est PAS recommandé de raccorder le tuyau de vidange pour procéder à une vidange continue pendant que l'appareil est allumé (ON) en mode refroidissement du climatiseur. Le raccordement du tuyau réduira l'efficacité du climatiseur portable. Ne vidangez l'eau de condensation que lorsque l'appareil est éteint. La vidange continue ne convient que lorsque l'appareil est configuré en mode déshumidification.

L'eau ne peut pas être vidangée avec l'option de vidange continue en mode chauffage*. En mode chauffage, le réservoir d'eau interne récupère la condensation plus rapidement, aussi, il faudra peut-être effectuer une vidange plus fréquente du réservoir dans les pièces plus humides. Il est recommandé d'utiliser le mode chauffage dans une pièce présentant 50% d'humidité ou moins. Lorsque vous utilisez l'appareil en mode chauffage, évitez d'utiliser des produits ou des appareils générant de l'humidité, tels qu'un humidificateur ou une bouilloire.

Le guide de dépannage suivant permet de résoudre les problèmes les plus courants. Si les problèmes persistent, appelez le service à la clientèle. Débranchez l'appareil de la source d'alimentation avant d'essayer toute procédure de dépannage.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le climatiseur ne se met pas en route	Il n'y a pas d'électricité.	Vérifiez l'alimentation.
	Les piles de la télécommande doivent être remplacées.	Changez les piles de la télécommande.
	Le cordon d'alimentation n'est pas correctement branché.	Retirez et rebranchez le cordon d'alimentation.
	L'interrupteur de détection de courant de fuite LCDI s'est déclenché (États-Unis / Canada / Mexique uniquement).	Réinitialisez l'interrupteur LCDI et, si le problème persiste, contactez notre service à la clientèle (États-Unis / Canada / Mexique uniquement).
L'appareil ne fonctionne que pendant une courte période	Le réglage de la température du thermostat se situe trop près de la température ambiante.	Baissez la température réglée.
	La sortie d'air est obstruée.	Assurez-vous que le tuyau est correctement raccordé.
	Le tuyau d'évacuation est fortement replié sur lui-même.	Raccordez le tuyau conformément aux instructions de la page 3.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil fonctionne sans refroidir la pièce	Une porte ou une fenêtre est ouverte.	Assurez-vous que la fenêtre ou la porte est fermée.
	Le filtre à poussière est sale.	Nettoyez le filtre à poussière.
	Le tuyau est détaché.	Réinstallez le tuyau correctement (voir la section Installation).
	Le réglage de la température est trop élevé.	Réduisez le réglage de la température.
	L'entrée ou la sortie d'air est obstruée.	Éliminez l'obstruction.
	Les dimensions de la pièce sont supérieures aux recommandations.	Déplacez l'appareil dans une pièce plus petite.
	La grande superficie de la pièce ou le nombre de fenêtres diminue l'efficacité du refroidissement.	Couvrez les fenêtres avec des rideaux ou des stores.
L'appareil ne fonctionne pas et le voyant RÉSERVOIR PLEIN  s'allume	Excès de condensation d'eau à l'intérieur du bac à eau inférieur	Vidangez l'eau (voir la section Évacuation de l'eau de condensation).

CODE D'ERREUR	CAUSE POSSIBLE DE L'ERREUR
"E1"	Le capteur de température intérieure (circuit ouvert ou court-circuit) présente une défaillance.
"E2"	Le capteur de température du tuyau (circuit ouvert ou court-circuit) présente une défaillance.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD. LEA CUIDADOSAMENTE Y GUÁRDELAS PARA REFERENCIA FUTURA. EN CASO DE QUE HAYA CUALQUIER INCONSISTENCIA O CONFLICTO ENTRE LA VERSION EN INGLÉS Y CUALQUIER OTRA VERSION DE IDIOMA DEL CONTENIDO DE ESTE MATERIAL, LA VERSION EN INGLÉS DEBERA PREVALECER.

ADVERTENCIA:

- Siempre se deben seguir las instrucciones básicas de seguridad cuando se utilizan aparatos eléctricos.
- Deberán seguirse las regulaciones nacionales para instalaciones y equipos eléctricos.
- El aparato debe transportarse en posición vertical o de costado.
- No encienda el aparato durante al menos una hora después de ser transportado.
- NO opere la unidad con un enchufe dañado o una toma de corriente suelta. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas para evitar riesgos.
- NO cubra la entrada y salida de aire cuando esté en uso.
- NO coloque objetos, especialmente objetos pesados o calientes encima de la unidad. NO se sienta en la unidad y NO cubra u obstruya la entrada de aire.
- NO se sienta en la unidad y NO cubra u obstruya la entrada de aire. Siempre apague y desenchufe la unidad cuando la limpie o le de servicio.
- Siempre apague y desenchufe la unidad cuando la limpie, la revise o no la use.
- NO use el aparato si está dañado.
- No modifique este aparato de ninguna manera, para evitar el peligro.
- Si necesita servicio, contacte a un agente de servicio autorizado. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados del fabricante. No cumplir este requisito puede ser peligroso.
- Desenchufe la unidad cuando esté almacenada o no esté en uso.

- NO jale, ni transporte el aparato por el cable de alimentación eléctrica.
- NO presione el cable en la puerta y NO lo jale a lo largo de bordes o esquinas afiladas.
- No perforo ni queme la unidad.
- Es esencial que el electrodoméstico esté conectado a un sistema de tierra eficiente y verificado por un electricista calificado.
- El gas refrigerante puede ser inodoro.
- El estancamiento de posibles fugas de gas refrigerante en habitaciones sin ventilación podría provocar un incendio o peligro de explosión, si el refrigerante entrara en contacto con calentadores eléctricos, estufas u otras fuentes de encendido.
- Tenga cuidado al guardar el aparato para evitar fallas mecánicas.
- Sólo las personas autorizadas por un organismo acreditado en la manipulación de refrigerantes deben trabajar en los circuitos de refrigerantes.
- El mantenimiento y las reparaciones que requieren la asistencia de otro personal calificado deben realizarse bajo la supervisión de especialistas en el uso de refrigerantes inflamables.
- NO use otros medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, que no sean los recomendados por el fabricante.
- NO pase el cable debajo de alfombras y tapetes.
Tenga precaución para evitar tropezar con el cable .
- DO NOT use the device in the following cases:
 - in a room with continuously operating sources of ignition (eg. open flames, an operating gas appliance or an operating electrical heaters.
 - In areas where gasoline, sulphur, oil, paint or other flammable goods are stored.
 - In an area where the water can be projected.

- NO toque el enchufe, ni el dispositivo con las manos mojadas.
- Las sustancias inflamables o los recipientes a presión (por ejemplo, latas de aerosol) deben mantenerse a un mínimo de 50 cm de distancia.
- Este electrodoméstico ha sido fabricado para uso en entornos domésticos y no debe utilizarse para otros fines.
- Solo use los implementos recomendados por el fabricante para descongelar o limpiar.

Utilice únicamente el kit de instalación proporcionado para instalar esta unidad. NO intente extender el ducto de salida o instalar esta unidad utilizando otros métodos distintos a los que se muestran en este manual. La instalación incorrecta anulará cualquier garantía existente.

- NO use un cable de extensión con esta unidad.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y entienden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Nunca inserte sus dedos o varillas en la salida de aire. Tenga especial cuidado para advertir a los niños de estos peligros.
- El fabricante no se hace responsable de las lesiones causadas a personas o daños a la propiedad debido al incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento y al uso inadecuado del aparato.
- El electrodoméstico debe instalarse de acuerdo con los reglamentos nacionales de cableado.

- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción.
- NO opere su aire acondicionado en una habitación húmeda, como un baño o una lavandería.
- Este electrodoméstico debe usarse en una habitación que permita una buena ventilación entre la unidad y las paredes/ muebles u otros objetos. El tamaño de la habitación debe corresponder al área de la habitación según lo especificado por el fabricante para la operación y el aparato debe mantenerse en buen estado para evitar daños mecánicos.
- Mantener las aberturas de ventilación libres de obstrucciones.
- NO perforar o quemar la unidad o el refrigerante.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no contener olor.

Felicitaciones por su compra de este Aire Acondicionado portátil Honeywell.

Con respecto a la información relativa a la instalación, manejo, servicio, limpieza y eliminación del aparato, consulte por favor, el siguiente párrafo del manual.

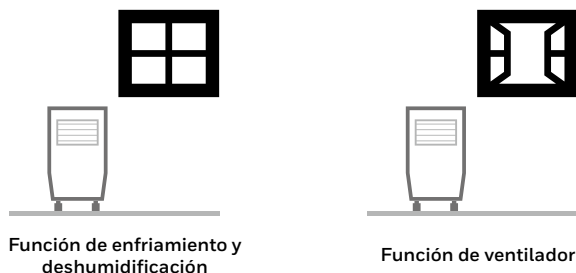
CONSEJOS PARA EL USUARIO

Los Aires Acondicionados Portátiles son ideales para lugares donde se requiere enfriamiento. El compresor, el condensador y el evaporador están alojados en una unidad compacta. El aire se deshumidifica y enfría mientras una manguera flexible envía calor al exterior. El Aire Acondicionado Portátil incluye un kit de instalación para la ventana.

No se necesita instalación permanente. La unidad es fácil de mover de una habitación a otra y ofrece una solución de aire acondicionado verdaderamente flexible .

Sistema de evaporación automática: la unidad evapora automáticamente el condensado a través de la manguera. No es necesario vaciar el tanque de drenaje excepto en condiciones húmedas. Lea y siga las instrucciones cuidadosamente.

Para garantizar una eficiencia óptima del producto, mantenga cerradas las puertas y ventanas cuando se use como aire acondicionado o deshumidificador. Si el producto se usa solo con la función de ventilador, una ventana abierta podría mejorar la circulación de aire.

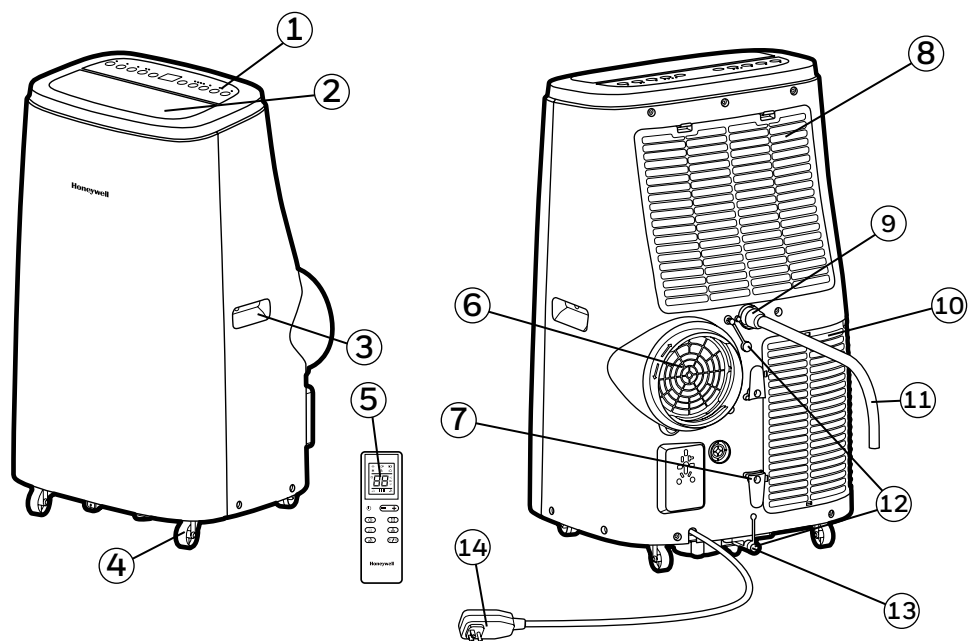


Importante:

Antes de instalar la unidad, colóquela en posición VERTICAL durante 1 hora antes de usarla para permitir que el refrigerante se estabilice. La salida de aire se abre automáticamente cuando se enciende la unidad y se cierra automáticamente cuando se apaga la unidad. Ajuste manualmente la ventilación de aire ubicada en la parte superior de la unidad para ajustar la dirección del flujo de aire.

- Siga las instrucciones de instalación para configurar la unidad.
- Conecte la unidad a un circuito con conexión a tierra. NO lo conecte a un cable de extensión.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS



1) Panel de Control

2) Salida de aire

3) Manija

4) Ruedas

5) Control remoto

6) Conector del ducto de salida de
aire

7) Enrollador de cable

8) Filtro de polvo superior

9) Tapón de goma superior
para drenado(Modo de
deshumidificación)

10) Filtro inferior de polvo

11) Manguera de drenado
(Para drenado continuo)

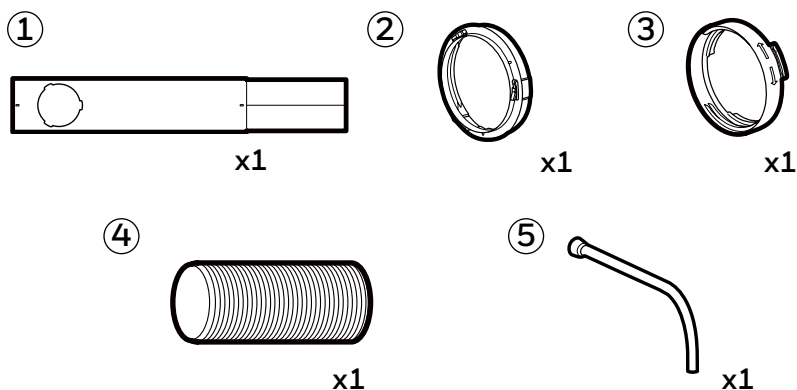
12) Tapón inferior de drenado

13) Lower Rubber Drain Plug
(Air Conditioning Mode)

14) Cable de suministro de corriente

INSTALACIÓN

Es importante que se sigan las instrucciones de instalación. Abajo encontrara la instalación exitosa de este Aire Acondicionado Portátil. Llame a Atención al Clientes si tiene alguna dificultad o consulta con respecto a estos procedimientos de instalación.

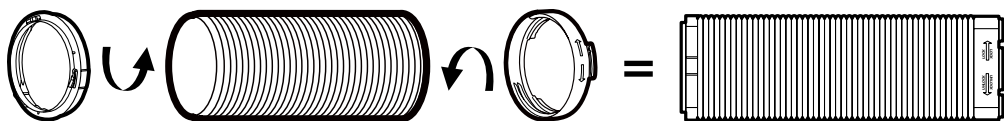


Kit de instalacion:

- | | | | |
|---|-----------|------------------------|-----------|
| 1. Kit de soporte de ventana | (1 juego) | 4. Manguera de escape | (1 pieza) |
| 2. Adaptador de panel de soporte de ventana | (1 pieza) | 5. Manguera de drenado | (1 pieza) |
| 3. Conector de manguera de salida | (1 pieza) | | |

Pasos de instalación:

1. Estire los extremos del ducto de salida y gire la rosca del adaptador de ventana en dirección de las manecillas del reloj y repita los mismos pasos para el conector del ducto de salida. Asegúrese de que se ajusta en ambos lados.



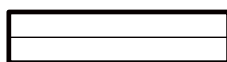
Manguera:
Longitud: 10.23" to 47" (26cm to 120cm)

Kit de soporte de ventana:



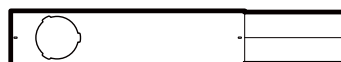
Parte A:
Largo 19.9" (50.5 cm)

+

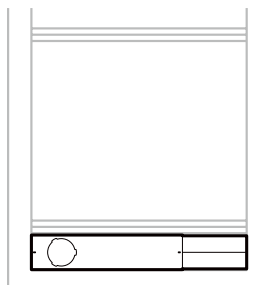


Parte B
Largo 19.9" (50.5 cm)

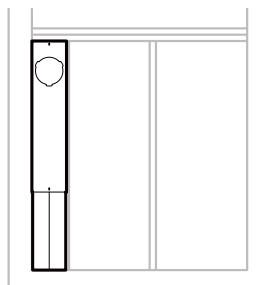
=



Parte A + B:
Min. Largo 28.9" (73.3cm)
Max. Largo 38.2" (97.0 cm)



Ventana corrediza horizontal

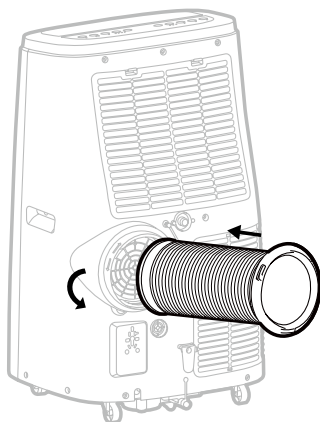


Ventana corrediza vertical

Este kit de ventana está diseñado para adaptarse a la mayoría de las ventanas deslizantes. Si su ventana está fuera de los parámetros de tamaño como se describe anteriormente, el soporte de la ventana se puede llevar a una ferretería cercana para acortarse.

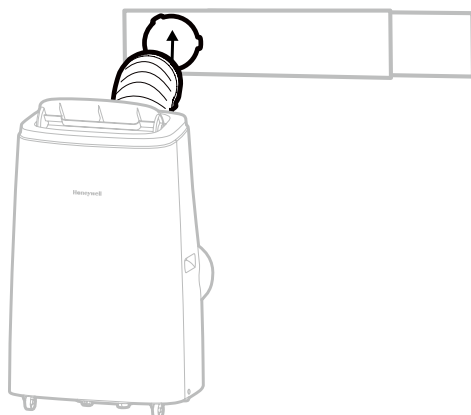
Nota: Después de configurar el soporte de la ventana al tamaño de su ventana, retírelo de la ventana y siga las instrucciones a continuación.

2. Conecte la manguera a la salida de escape posterior en la parte de atrás de la unidad. Deslice el conector de la manguera y luego gire en sentido del reloj hasta que quede bloqueado en su lugar.

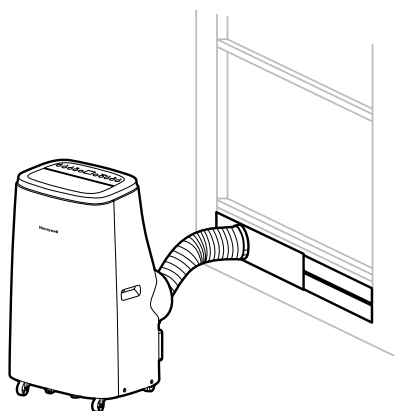


Manguera:
Dia.5.9" (15cm)
Largo : 10.23' to 47" (26cm to 120cm)

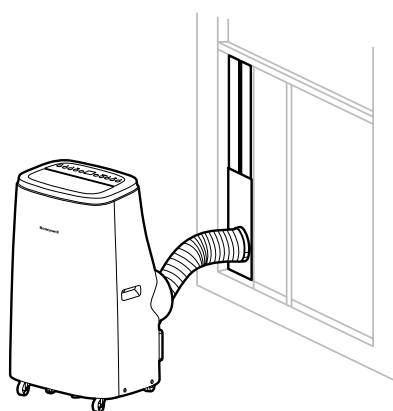
3. Conecte el soporte de la ventana al adaptador del panel del soporte de la ventana. Asegúrese de que todas las conexiones estén apretadas e instaladas correctamente.



4. Conecte el soporte de la ventana a la ventana.



Ventana corrediza horizontal



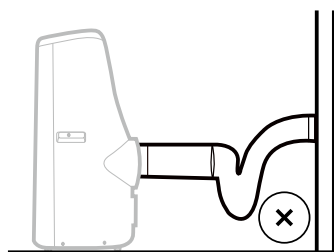
Ventana corrediza vertical

5. El Aire Acondicionado Portátil ahora está listo para usar.

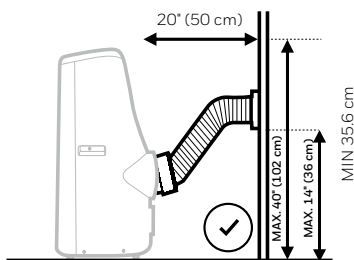
IMPORTANTE:

No reemplace ni alargue la manguera ya que esto podría causar un mal funcionamiento de la unidad.

La longitud y el diámetro de la manguera se determina científicamente por las especificaciones y el flujo de aire del aire acondicionado. Extender o reemplazar la manguera más allá de las dimensiones especificadas puede causar que el calor se acumule o regrese al aire acondicionado, causando que la unidad funcione mal.



No recomendado

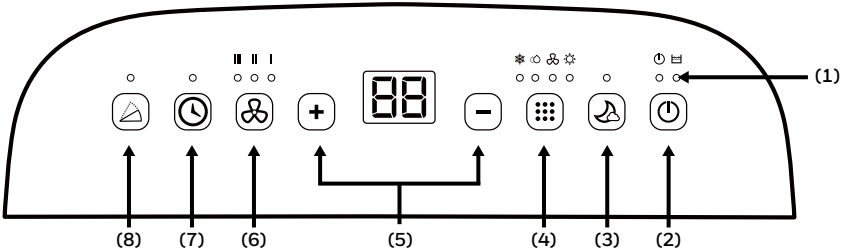


Recomendado

ADVERTENCIA: Cualquier garantía incluida con este producto se anulará si se agrega una manguera de extensión adicional al kit de instalación provisto originalmente o si la instalación se realiza de manera diferente a las instrucciones del fabricante, sin la consulta adecuada. Póngase en contacto con Atención al Cliente para obtener ayuda con los procedimientos de instalación si es necesario.

- La manguera suministrada tiene un diámetro de 5,9" (15 cm) y se puede extender de 10,23" a 47" (26 cm a 120 cm).
- No doblar (en la medida que se muestra arriba) la manguera. Una manguera doblada bloqueará el aire de escape y hará que la unidad funcione mal o se apague.
- Asegúrese de que la parte posterior de la unidad esté al menos a 20" (50 cm) de la pared. No coloque la unidad frente a cortinas o cobertores, ya que esto podría obstruir el flujo de aire.

PANEL DE CONTROL



- | | |
|------------------------|--|
| 1) Luces Indicadoras | 5) Temporizador / Controles de ajuste de temperatura |
| 2) Control de potencia | 6) Control de velocidad del ventilador |
| 3) MODO SUEÑO | 7) Control del temporizador |
| 4) Modo de Control | 8) Control de Oscilación |

FUNCIÓN DE LOS BOTONES

Control de Potencia

Presione  para encender / apagar la unidad. La ventilación de aire se abrirá automáticamente cuando la unidad se encienda ON y se cierra automáticamente cuando la unidad se apaga OFF.

REINICIAR RETARDO

Si la unidad se apaga mientras funciona en modo FRÍO, habrá un aproximación de 3 minutos de retraso para reiniciar el aire acondicionado en modo FRÍO. Esta es una característica de seguridad y se establece para ayudar a proteger y extender la vida útil del compresor. Después de 3 minutos, podrá ENCENDER la unidad como de costumbre.

Control de Velocidades

3 velocidades: Alta, Media y Baja.

Nota: La velocidad del ventilador no se puede ajustar en el Modo Dormir no en el Modo de Deshumidificación.

FUNCIÓN DE LOS BOTONES (CONTINUACIÓN)

MODO DE CONTROL

Ajustes: Aire Acondicionado, Deshumidificación, Ventilador, Calefacción *.

La luz indicadora correspondiente se iluminará para mostrar la configuración del modo actual.

- Modo Aire Acondicionado (FRÍO) 

Ajuste la velocidad del ventilador y la temperatura del aire para establecer el nivel de comodidad deseado. El rango de ajuste de temperatura es de 61°F - 88°F (16°C - 31°C).

- Modo Deshumidificación (SECO) 

El aire se deshumidifica a medida que pasa a través de la unidad, sin estar en modo de enfriamiento completo. La velocidad del ventilador está preajustada como BAJA velocidad y NO se puede ajustar.

Nota: Si la unidad se utilizará principalmente como deshumidificador, no conecte la manguera de escape. Entonces es necesario un drenado continuo (consulte Drenado continuo para el Modo de Deshumidificador).

IMPORTANTE: El modo de deshumidificador se usa para ayudar a reducir la humedad, pero no se debe esperar que se deshumedezca en el mismo grado que un aparato estándar solo para deshumidificación. El deshumidificador incorporado ajusta automáticamente la deshumidificación según la temperatura ambiente. No es posible ajustar el porcentaje de humedad deseado. La pantalla frontal solo muestra las temperaturas actuales y deseadas. No muestra niveles de humedad.

- Modo Ventilador 

Para circulación de aire sin enfriamiento de aire acondicionado.

- Modo Calefactor* 

Cuando se selecciona el modo de calefacción, la luz indicadora brillará. El calentamiento se activa solo cuando la temperatura ambiente es inferior a 77°F (25°C). En este modo, la temperatura deseada se puede establecer entre 61°F - 88°F (16°C - 31°C).

Nota: Las mangueras de escape deben ventilar fuera de la habitación cuando se utiliza el modo de calefacción.

IMPORTANTE: la bomba de calor extrae la humedad del aire que luego se condensa en el interior del depósito de agua. La unidad hará una pausa en la operación cuando el tanque esté lleno y se reiniciará cuando el tanque se haya vaciado. Se recomienda usar el Modo de Calefacción en una habitación con 50% de humedad o menos. Evite utilizar productos o aparatos que produzcan humedad, como un humidificador o un hervidor de agua, cuando utilice la unidad en modo de calefacción. Consulte la sección Drenaje de la condensación de agua en modo calor" para obtener más información sobre el drenado del tanque de agua".

TEMPORIZADOR / CONTROLES DE AJUSTE DE TEMPERATURA

Los botones  y  se pueden usar para ajustar y establecer la temperatura deseada en la modalidad * Refrigeración o Calefacción. También se pueden usar para configurar el temporizador (consulte "Control del temporizador" a continuación).

Nota: La temperatura y el Temporizador no se pueden ajustar en los Modos de Ventilador y Deshumidificador.

* Aplicable solo a modelos con función de Calefacción.

FUNCIÓN DE LOS BOTONES (CONTINUACIÓN)

MODOSUEÑO

El modo de sueño es para una comodidad que ahorra energía durante la noche. Cuando el Modo Sueño  está ENCENDIDO en el Modo de Enfriamiento del Aire Acondicionado, el ventilador permanecerá automáticamente en BAJA velocidad y la temperatura establecida aumentará 1°F (1°C) en la primera hora. Aumentará otros 1°F (1°C) en la segunda hora y permanecerá a esta temperatura durante el resto de la noche, hasta que se desactive el Modo Sueño.

Nota: Las luces del panel de control se apagarán después de 10 segundos y se encenderán nuevamente cuando se presione cualquier botón. Cuando el Modo Sueño está activado en el Modo de Calefacción *, el ventilador permanecerá automáticamente en BAJA velocidad y la temperatura establecida disminuirá 1°F (1°C) en la primera hora. Disminuirá otros 1°F (1°C) en la segunda hora, y permanecerá a esta temperatura durante el resto de la noche, hasta que se desactive el Modo Sueño.

CONTROL DE TEMPORIZADOR

Mientras la unidad está encendida, presione el botón del temporizador y luego presione **—** o **+** para seleccionar la cantidad de horas que desea que la unidad continúe funcionando. El control del temporizador debe ser ajustado en intervalos de 1 hora.

APAGADO AUTOMÁTICO:

Mientras la unidad está funcionando, presione el botón **—** o **+** para seleccionar la cantidad de horas que desea que la unidad funcione en modo de aire acondicionado.

ENCENDIDO AUTOMÁTICO:

When unit is in a standby mode (plugged in with power light on), then press the **—** or **+** button to select the number of hours until you want the unit to automatically start running.

CONTROL DE OSCILACIÓN

Presione para activar la oscilación automática de las rejillas. Presione  el control de oscilación de nuevo o detenga la oscilación cuando las rejillas alcancen el ángulo deseado.

INDICADOR DE LUZ DE LLENO DE AGUA

Se puede acumular condensación en la unidad.

"Si la bandeja interna del FONDO se llena,  se iluminará la Luz de Agua Llena y la unidad emitirá 5 "bips" durante 5 segundos". La unidad no funcionará hasta que la unidad haya sido drenada (consulte Drenaje de Condensación de Agua) .

CARACTERÍSTICAS ADICIONALES:

CARACTERÍSTICA DE DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA

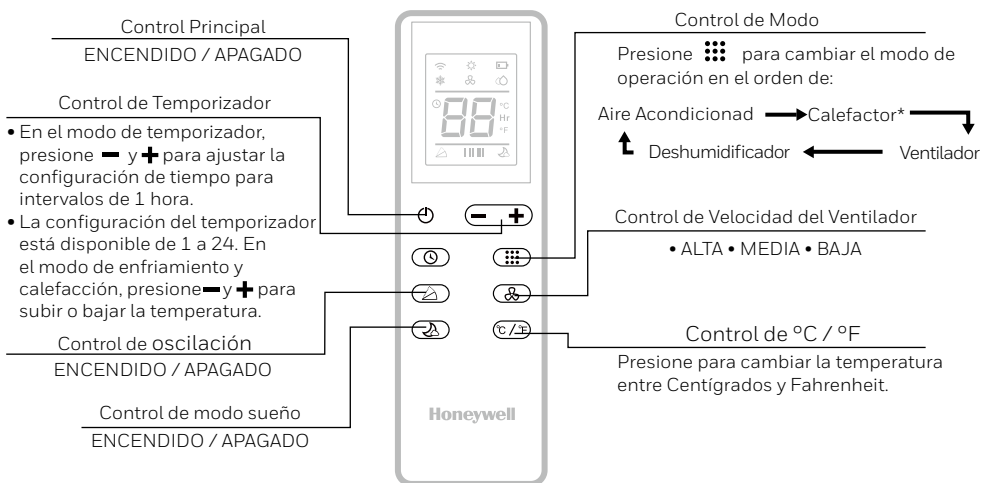
Sometimes when the unit is operating in cooling mode in lower room temperatures (e.g. lower than 60°F), the internal cooling coils may become too cold and sometimes frost may develop on the cooling coils. When this happens, the unit will automatically pause operation and defrost the cooling coils to protect the unit. The air conditioner will restart automatically when the system has defrosted and returns to standard operational temperatures.

* Aplicable solo a modelos con función de Calefacción.

USO Y OPERACIÓN (CONTINUACIÓN)

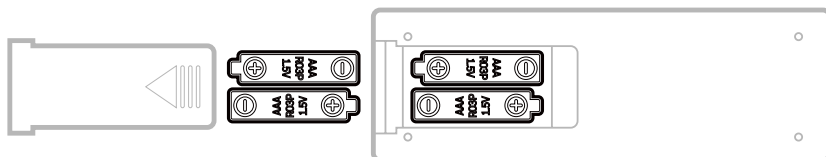
CONTROL REMOTO

Se puede acceder a todas las funciones desde el control remoto.



NOTA:

- Instalación de la batería: retire la cubierta en la parte posterior del control remoto e inserte dos baterías AAA con + y - apuntando en la dirección correcta de acuerdo con las marcas de polaridad.



Precaución:

- Utilice solo dos pilas AAA o IEC R03 de 1.5V.
- Retire las baterías si el control remoto no está en uso durante un mes o más.
- Todas las baterías deben reemplazarse al mismo tiempo, no mezclar con baterías viejas.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbón-zinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Deseche adecuadamente las baterías usadas.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que puede causar una operación no deseada.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si la dosis de este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado de radio / TV para obtener ayuda.

Precaución: cualquier cambio o modificaciones no aprobadas expresamente por la parte responsable a cumplir podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

* Aplicable solo a modelos con función de Calefacción.

Mantenimiento de la unidad:

1. Apague el aparato antes de desconectar la fuente de alimentación.
2. Limpie el aparato solo con un paño suave y seco.

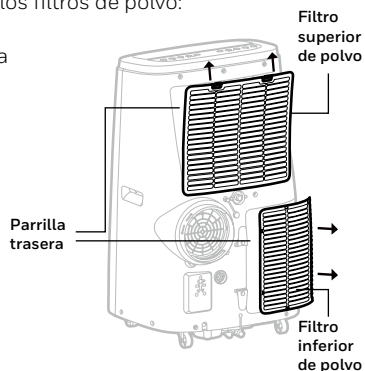
Mantenimiento del filtro de polvo:

El filtro de polvo debe limpiarse cada dos semanas para mantener la eficiencia del aire del enfriamiento . Siga las instrucciones a continuación para limpiar los filtros de polvo:

1. Apague y desconecte el Aire Acondicionado Portátil de la toma de corriente.
2. Retire el filtro / parrilla superior, desenrosque el filtro / parrilla inferior y retire con cuidado.
3. Lave suavemente con agua y / o detergente líquido para lavar platos diluido. Enjuague bien y sacuda suavemente el exceso de agua de los filtros. Asegúrese de que los filtros estén secos antes de volver a instalarlos.

Nota: Puede usar una aspiradora para eliminar el polvo.

4. Vuelva a colocar la parrilla superior en la unidad y vuelva a instalar la parrilla inferior con el tornillo.



ADVERTENCIA: NO encienda ni opere el aire acondicionado portátil cuando limpie o cuando retire el filtro de polvo de la unidad, o si hay un filtro de polvo suelto. NO intente manipular ni tocar ninguna de las partes o el cableado dentro de la parrilla trasera después de que el filtro de polvo se haya retirado de la unidad. Hacerlo puede causar lesiones graves o descargas eléctricas.

Almacenamiento y mantenimiento de final de temporada :

Si el aparato no se utilizará durante mucho tiempo, siga estos pasos:

1. Asegúrese de drenar la condensación de agua sobrante. Retire AMBOS tapones de drenaje superiores e inferiores y utilice una bandeja de drenaje para recoger el agua (asegúrese de volver a colocar el tapón de drenaje cuando termine).
2. Para secar el exceso de humedad, ponga en marcha solo el modo Ventilador durante 30 minutos antes de guardarla.
3. Apague y desconecte el Aire Acondicionado Portátil de la fuente de alimentación.
4. Retire el filtro de polvo y límpielo con agua. Seque el filtro de polvo y luego vuelva a instalarlo.
5. Desconectar el kit de instalación de la ventana:
 - Retire la manguera de la unidad girándola en sentido contrario al reloj y luego retirela.
 - Retire el soporte de la ventana, el adaptador del panel del soporte de la ventana y el conector de la manguera.
 - Se recomienda guardar las piezas del kit de ventana en una bolsa junto con el control remoto, el tubo de drenaje y colocarlas junto con la unidad de Aire Acondicionado Portátil.
 - Si es necesario, puede limpiar el kit de Ventana con un paño húmedo y agua antes de guardarlo. Asegúrese de que todas las partes del kit de ventana estén secas antes de guardarlas.
6. Cubra el Aire Acondicionado Portátil con una bolsa de tela / plástico antes de guardarlo, para protegerlo del polvo y los rasguños que se acumulan en la superficie de la unidad.
7. Se recomienda enrollar el cable de alimentación antes de guardarlo para asegurarse de que esté protegido contra dobleces y arrugas.
8. Guarde el Aire Acondicionado Portátil en un lugar fresco y seco, lejos de la luz solar directa.

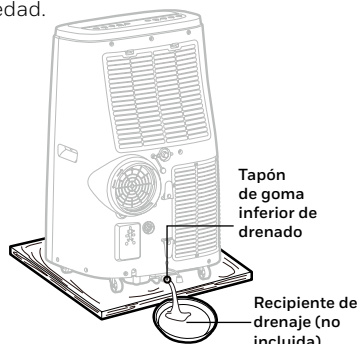
DRENADO DE CONDENSACIÓN DE AGUA

Cuando hay un exceso de condensación de agua dentro de la unidad, el aire acondicionado deja de funcionar y muestra una luz de advertencia (el indicador  se ilumina con una luz roja). Esto indica que la condensación de agua necesita ser drenada usando los siguientes procedimientos:

Manual de Drenado en Modos de Enfriamiento y Deshumidificación

Es posible que sea necesario drenar el agua en áreas de alta humedad.

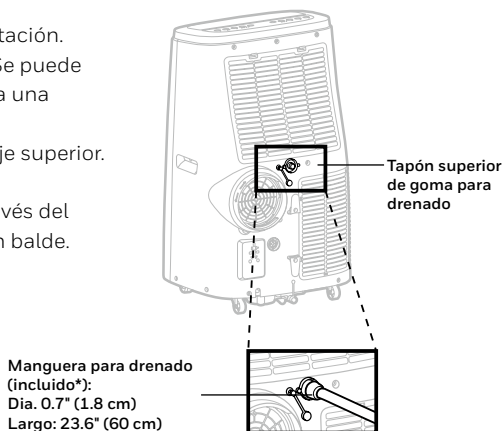
1. Desenchufe la unidad de la fuente de alimentación.
2. Coloque un recipiente debajo del tapón de drenaje de goma inferior. Ver diagrama.
3. Retire la tapa del tapón de drenaje.
4. El agua se drenará y se acumulará en el recipiente.
5. Después de drenar el agua, vuelva a colocar la tapa del tapón de drenaje.
6. Ahora puede encender la unidad.



Drenaje continuo en Modo Deshumidificador

Mientras usa la unidad en modo deshumidificador, se recomienda un drenaje continuo.

1. Desenchufe la unidad de la fuente de alimentación.
2. Retire la tapa superior del tapón de drenaje. Se puede derramar algo de agua residual, así que tenga una bandeja para recoger el agua.
3. Conecte el tubo de drenaje al tapón de drenaje superior. Ver diagrama
4. El agua se puede drenar continuamente a través del tubo de drenaje hacia un drenaje de piso o un balde.
5. Vuelva a colocar la tapa del tapón de drenaje.
6. Ahora puede encender la unidad.



IMPORTANTE: NO se recomienda conectar la manguera de drenaje para un drenaje continuo mientras la unidad está ENCENDIDA en el modo de enfriamiento del aire acondicionado. Hacerlo reducirá la eficiencia de enfriamiento del Aire Acondicionado Portátil. Solo drene la condensación de agua cuando la unidad esté apagada. El drenaje continuo solo es adecuado cuando la unidad está configurada en modo Deshumidificador.

El agua no se puede drenar con la opción de drenaje continuo en modo Calefacción*. En el modo de Calefacción, el tanque de agua interno recoge la condensación más rápido y puede requerir un vaciado más frecuente del tanque en habitaciones más húmedas. Se recomienda utilizar el modo de calefacción en una habitación con un 50% de humedad o menos. Evite utilizar productos o aparatos que generen humedad, como un humidificador o un hervidor de agua, cuando utilice la unidad en modo de calefacción.

* Aplicable solo a modelos con función de Calefacción.

La siguiente guía de solución de problemas aborda los problemas más comunes. Si los problemas persisten, llame al servicio de atención al cliente. Desenchufe y desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de intentar solucionar el problema.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La unidad de aire acondicionado no arranca	Sin electricidad.	Verifique la corriente de poder.
	Las baterías en el control remoto deben ser reemplazadas.	Cambiar las pilas del control remoto.
	El cable de alimentación no está enchufado correctamente.	Retire y vuelva a conectar el cable de alimentación.
	El enchufe LCDI de seguridad se ha activado (solo EE. UU. / Canadá / México).	Restablezca el enchufe LCDI de seguridad, si el problema persiste, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (solo EE. UU. / Canadá / México).
Funciona solo un corto tiempo	El ajuste de temperatura del termostato está demasiado cerca a la temperatura ambiente.	Baje la temperatura establecida.
	La salida de aire está bloqueada.	Asegúrese de que la manguera esté conectada correctamente.
	Se encuentra enredada la manguera de aire.	Conecte la manguera según las instrucciones de la página 3.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Funciona pero no enfría	Una puerta o ventana está abierta.	Asegúrese de que la ventana o puerta esté cerrada.
	El filtro de polvo está sucio.	Limpiar el filtro de polvo.
	La manguera está desprendida.	Vuelva a instalar la manguera correctamente (consulte la sección de Instalación).
	El ajuste de temperatura es demasiado alto.	Reduzca el ajuste de temperatura.
	La salida o entrada de aire está bloqueada.	Remueva la obstrucción.
	La habitación excede el tamaño recomendado.	Mueva la unidad a una habitación más pequeña.
	El tamaño o la cantidad de ventanas están disminuyendo la efectividad del enfriamiento.	Cubra las ventanas con cortinas o persianas.
No funcionará y el indicador de lleno de agua  se ilumina	El exceso de condensación de agua dentro de la bandeja de agua inferior	Drene el agua (consulte Drenaje de condensación de agua).

CÓDIGO DE ERROR	ERROR CAUSA POSIBLE
"E1"	Falla del sensor de temperatura interior (circuito abierto o cortocircuito).
"E2"	Falla del sensor de temperatura de la tubería (circuito abierto o cortocircuito).

ES

Hecho en China
© 2021 JMATEK Limited. Todos los derechos reservados.
La marca Honeywell es usada bajo licencia de Honeywell International Inc. Honeywell International Inc. no representa ni garantiza este producto.
Este producto es fabricado por Airtex Int'l Corp. Ltd. (subsidiaria de JMATEK Limited).

FR

Fabriqué en Chine
© 2021 JMATEK Limited. Tous droits réservés.
La marque déposée Honeywell est utilisée en vertu d'une licence de Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. ne fait aucune déclaration et ne donne aucune garantie à l'égard de ce produit.
Ce produit est fabriqué par Airtex Int'l Corp. Ltée (une filiale de JMATEK Limited).

EN

Made in China
© 2021 JMATEK Limited. All rights reserved.
The Honeywell Trademark is used under license from Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. makes no representations or warranties with respect to this product.
This product is manufactured by Airtex Int'l Corp. Ltd. (subsidiary of JMATEK Ltd.).

JMATEK North America LLC
Mahwah, New Jersey 07495 USA
Email: usinfo@jmatek.com
Web: www.jmatek.com

Honeywell